

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Szigonycim: Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetés: árak évente 1050, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. Ezves szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 ban felár) Hirdetések tarifa szerint ::

XLVI. évfolyam, 94. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Kedd, 1931. április hó 28

A király és Iorga szombaton reggel Temesvárra érkeznek

Az „erőskezű“ Argetoianu folytatja tisztítómunkáját az autonóm intézmények között. Kilenc milliót vettek fel jogtalanul a CFR adminisztrációs bizottságának tagjai, amit nem tudnak visszafizetni. Ujra szó van a községtanácsok feloszlításáról. Tilea feltűnéseltető cikket írt a Iorga-kabinetéről

Titulescu londoni követ újra elfoglalja régi állomáshelyét

Tegnap a gyűlések vasárnapja volt Bucurestiben. A különböző politikai és társadalmi alakulatok népes gyűléseket tartottak, amelyekben a program az új politikai alakulás iránti álláspont megvitatása volt. Általában meg lehet állapítani, hogy ezeken a gyűléseken kedvező hangulat alakult ki a Iorga-kormány mellett.

A szociáldemokraták manifesztumot szerkesztettek népes gyűlésük alkalmával és ebben kifejezésre juttatták várakozásaikat és

A temesvári király-napok részletes programja

Timisoaráról jelentik: A prefektúrához ma távirat érkezett Bucurestiből, hogy Károly király szombaton, azaz 2-án délelőtt tíz órakor Miklós herceggel és kíséretével Temesvárra érkezik. Félórával előbb fut be a temesvári állomásra Iorga miniszterelnök vonata, amely magával hozza Iliasevici tábornokot, a király első adjutánsát és a királyi kíséret néhány tagját is. A temesvári vasúti állomáson a polgármester, a katonai hatóságok fejei fogadják a miniszterelnököt és a vele érkezőket, akikkel azután együtt várják meg Ofelsége vonatát. Az uralkodó a vasúti állomásról kíséretével a gyárvárosi görög keleti román katedrálisba megy autón a katonaság és a lakosság

A város természetesen az ünnent alkalomra zászlódíszít fog ölteni. A program eddigi összeállítására szerint a katedrálisból a fejedelmi fenségek a Banatul-sportpályára mennek, ahol a király megérkezése után kezdik meg a nagy katonai löversenyt. Délben egy órakor dínert lesz, majd délután 4 óra tájban tartják meg a Banatul-pályán az összes sportegyesületek felvonulását a király előtt. Este nagy hangversenyt rendeznek a színházban, amelyen az összes temesvári zenészek résztvesznek.

A királyi látogatás másnapján, vasárnap

Milliók, amelyek a közvagyonból magánzsebekbe vándoroltak

BUCURESTIBŐL jelentik: Bucurestiben óriási feltűnést keltett a kormánynak az a felhívása, melyet az egyes autonóm intézetekhez intézett. A felhívásban az illetékes minisztérium felszólítja az autonóm intézményeket, hogy sürgősen terjesszenek be kimutatást az igazgatóság és a magasrangú tisztviselők tantszemléinek összegéről. Elsőnek a CFR terjesztette a minisztérium elé a kívánt kimutatást és már ebből megállapítható, hogy az egyes intézmények milyen hatalmas összegeket vettek fel tantszemléi és egyéb jelenléti díjak címén.

Óriási meglepetést és egyben kínos szenzációt jelent annak megállapítása, hogy a vasút adminisztrációs bizottságának tagjai jogtalanul vettek fel napidíjakat. A pénzügyminiszter és a közlekedési miniszter, mint ismeretes, bekérték az autonóm intézmények kimutatását. Így kapták meg egyebek között a vasutat is, amelyből Valcovici közlekedésügyi miniszter rájött arra, hogy a legfelsőbb adminisztrációs bizottság tagjai

törvényalap nélkül jutottak nagyobb összegekhez, amelyeket most vissza kell fizetniük.

Az adminisztrációs bizottság tagjait a következő összegek visszafizetésére kötelezték: Pretorian elnök: 2 millió 388.365 lej, tagok: Bratasan: 1 millió 448.953, Negureanu: 1 millió 378.933 lej, Palasdin: 480.660 lej, Capsa: 490 ezer lej, Stanescu: 490.000 lej, Barbareu mérnök: 15.000 lej, Poplica tábornok: 7900 lej. Összesen tehát 9,148.910 lejt tesz ki az az összeg, amit a vasúti adminisztrációs bizottság tagjai jogtalanul felvettek. Valcovici közlekedésügyi miniszter megállapította ugyanis, hogy a bizottság tagjainak csupán megjelenési díjak jártak volna, egyéb díjak pedig csak abban az

esetben, ha a vasútnak jövedelme lett volna.

Ezt azonban nehezen lehet ráfogni erre az intézményre, amelynek 1929-ben 900 millió, a múlt évben pedig több mint egy milliárd deficitje volt. A törvény azt is előírja, hogy az adminisztrációs bizottság tagjai csak a tiszta jövedelem negyedik százalékát kaphatják. A közlekedési miniszter most a bizottsági tagok hazafias érzésére apellálva kéri vissza a pénzt, azonban a törvény erejét is igénybe veszi, ha a szép szó nem használ.

Az adminisztrációs bizottságban óriási megdöbbenést keltett a miniszteri átirat. Ma délelőtt összeült a bizottság és a többség elhatározta, hogy lemond állásáról, amennyiben a miniszter továbbra is ragaszkodik kivánságához. Bucurestiben nagy érdeklődéssel várják a fejleményeket és azt, hogy ennek a vizsgálatnak mi lesz az eredménye. A „Viitorul“ már a lemondások megtörténtéről is tudni vél. A CFR-en kívül tizenhárom autonóm intézménye van az államnak és annyi bizonyos, hogy

ezzel a lépéssel Argetoianu pénzügyminiszter 63 milliót takarított meg az államnak.

amelyből, ha a számítások bevalnak, 45 milliót bocsájt Cuvacuzino munkaügyi miniszter rendelkezésére, hogy nyomban megkezdhesék a közmunkákat.

Megváltoztatják a költségvetést?

Argetoianu pénzügyminiszter az érvényben levő költségvetés megváltoztatását tervezi. Most azon tanácskoznak a pénzügyminiszteriumban, hogy a költségvetés átalakításában szükséges-e egy új törvény, vagy pedig rendeletekkel is elintézhető a probléma?

Tilea képviselő, volt alminiszter nagy feltűnést keltő cikket írt a kolozsvári Chemareában, a nemzeti-parasztpárti ifjuság lapjában. A cikkben Tilea támadja mindazokat, akik a belpolitikai változások kapcsán a király személyét bármilyen diskusszióba belevonják. Különösen kormánykörökben kommentálták megelégedéssel a cikkben foglaltakat. Iorga megleghangú táviratban gratulált Tileának, kiemelve azt, hogy Tileának nem sokára el kell foglalnia a román belpolitikában az őt illető pozíciót.

Hírek szerint Hatiegan volt munkaügyi miniszter szolidáris Tileával, ami érthető is, mert mindketten száz százalékban bírák az uralkodó bizalmát és hozzá igen közel állanak.

Bucuresti-i tudósítónk telefonjelentése arról számol be, hogy a cikk kínos hatást keltett a nemzeti-parasztpártban, amellyel így Tilea éles ellentétbe került.

Titulescu londoni követ állomáshelyére visszautazott.

A politikai életnek újabb szenzációja Tigareanunak, a zilvölgyi volt kormánybiztosnak kilépése a nemzeti-parasztpártból. Tigareanu személyi híve volt Maniu Gyulának és ő volt az, aki Manoilescut bemutatta, a carasi választóknak. Tigareanu levelet intézett a nemzeti-parasztpárt vezéréhez, amelyben hivatkozik arra, hogy amennyiben Manoilescuval szemben a párt levonta a konzekvenciákat, ő úgy látja, hogy ő is lehetetlenné van téve, ezért kilép a pártból. Tigareanu továbbra is megmarad Caras megye élén.

Ghyca herceg, az új külügyminiszter ma reggel hazaérkezett Romából. Délben már le tette a hűség esküt a király kezébe.

A Neamul Romanesc értesülése szerint Cantacuzino professzor, az új munkaügyi miniszter elhatározta, hogy nem hosszabbítja meg mindama külföldi munkásnak ittartózkodási engedélyét, aki nem speciális munkás és olyan iparágban dolgozik, ahol munkanélküliség van. Nem kapnak tartózkodási engedélyt azok a külföldi munkások se, akik kvalifikáció nélküliek.

Politikai körökben úgy tudják, hogy Iorga az új parlamentet fasiszta módszer alapján szeretné összehozni. Ez úgy történne, hogy a kormány felhívást intézne a különböző érdekképviseletekhez és társadalmi tömörülésekhez, hogy ezek jelöljék ki, kiket akarnak beküldeni a parlamentbe. Az így összeállított listát azután felvennék a kormánylistába és így a kormánylistán a legszelesebb rétegek lennének reprezentálva. Iorga erre a tervére vonatkozólag már korábban nyilatkozott.

A szesz-, cukor- és petroleum-törvény megszavazása után veti fel Iorga a bizalmi kérdést

Egyebekben a ma esti minisztertanács ült a parlament további sorsáról. Iorga miniszterelnöknek az az álláspontja, hogy a parlamentet feltétlenül fel kell oszlatni. Az ő elgondolása szerint a jelenlegi parlamentet rövid ülészakra hívják össze, amelyen a szesz, cukor és petroleum-monopóliumra vonatkozó törvényeket akarják megszavaztatni, mert erre a három törvényre rövidesen szükség lesz. Hogy a napirendre kerülő törvényeket a nemzeti-parasztpárt meg fogja-e szavazni, ez at-

tól függ, hogy a törvénytervezetek fedik-e a volt kormányzó-párt elvi álláspontját.

A parlament feloszlási szándékát legjobban igazolja az a tény, hogy tegnap megjelent a miniszterelnökségen egy képviselő és kihallgatást kért egy ügyben Iorga miniszterelnöktől, aki az államtitkárnak ezeket mondotta:

— Ha képviselő, akkor siessen, mert már úgy sem lesz sokáig képviselő...!

Feloszlatják, vagy nem oszlatják fel a község tanácsokat?

Iorga miniszterelnök most teszi vizsgálat tárgyává a községi és városi tanácsok ügyét. Bizottságot küldött ki annak megvizsgálására, hogy a nemzeti-parasztpárt milyen visszaéléseket követett el a választásokon? Amennyiben kiderülne, hogy a községi és városi tanácsok megválasztásánál csakugyan fordultak elő visszaélések, úgy ezeket a szerveket is feloszlatják és új választás lesz.

A Lupta értesülése szerint a kormány még is lemond arról a szándékáról, hogy a községi és a megyei tanácsokat feloszlassa. Az Indreptarea a mai száma kommunikét közöl, amit a néppárt tett közzé. Ebben a párt hivatalosan ki-

jelenti, hogy a párt minden további nélkül kizárja ama tagjait, akik bármilyen politikai állást vállalnának a jelenlegi kormány rezsimje alatt. Sőt meg se várják, amíg a kilétést a pártfegyelmet bontó személy maga követné el.

A spanyol királyi pár borzalmas éjszakája

„Éljen a köztársaság!” — kiáltotta torkaszakadtából gyerekkorában a szekrénybe csukott Alfonz, akit királykorában még is a forradalom kényszerített menekülésre

A száműzött király inasa elmondja ura intim titkait

Madridból jelentik: A választásokat június 21-ikére tüzték ki, de részben már június 14-ikén megkezdik. A szombati minisztertanács határozatot hozott, amely szerint a király és a királyi család vagyona a leltározás befejezéséig elkobozhatatlanok, Mauras belügyminiszter nyilatkozatot adott, amely szerint erős kézzel szembe fog szállni a kommunista mozgalommal.

A sokszor megjósolt spanyol fölfordulás mégis csak váratlanul következett be. Az uralkodópár elutazásával kapcsolatosan önként merült föl a kérdés: vajon becsapták-e XIII. Alfonz spanyol királyt? Lemondott-e egyáltalában? Hogyan történhetett meg, hogy az erélyes uralkodó néhány óra leforgása alatt elhagyta országát? Az uralkodópár közvetlen környezetéhez tartozó egyének az április 14-ről 15-re virradó éjszaka drámai történetét így adták elő:

Egy izgalmas párbeszéd

Hétfőn, április 13-án igen sokan tudták Madridban, hogy a választásokon igen sok helyen a republikánusok győztek. A késő délutáni órákban úgy változott a helyzet, hogy XIII. Alfonz kénytelen volt meghátrálni. Za-

A temesvári kamara a vasutigazgatóságért

A kamarai elnök rehabilitálta a meghurcolt Kun Richardot.

Temesvárról jelentik: A kereskedelmi és sparkamara mai ülésén a kamara bizalmáról biztosította az új Iorga-kormányt. Balta dr. főpolgármester, aki hivatalból tagja a kamarának, közölte, hogy Valcovici közlekedésügyi miniszternek már szombaton táviratot küldött a város és kérte, hogy a vasutigazgatóság vezetését teljes egészében hagyják meg Temesváron. Ő egyébként szerdán a fővárosban lesz, ahol személyesen fog lépéseket tenni a vasutigazgatóság ügyében. Baltescu dr. kamarai elnök kijelenti, hogy szerdán ő is Bucarestbe érkezik és ő is megteszi az ügyben a szükséges lépéseket. Érdekes volt, hogy a kamarai ülés végén Baltescu János dr. kamarai elnök Kun Richardot üdvözölte, aki már három kamarai ülésen nem vett részt. Kijelentette, hogy nem akarja rehabilitálni ő Kun Richardot, mert a bíróság már rehabilitálta akkor, amikor szabadlábra helyezte, de kárpótolni akarja felszólalásával az elszenvedett lelki kényszerűen. A kamara tagjai lelkesen megéljenztek Kun Richardot és ezzel az ülés véget ért.

mora ugyanis látta, hogy a király már nem támaszkodhatik többé kormányára, ezért fenyegető hangon így szólt az uralkodónak:

— Ha két órán belül nem hagyja el az országot, úgy Önt, családját, az egész spanyol nemességet és a konzervatívokat fölkoncolják a republikánusok.

— És mi történik akkor, ha elhagyom Madridot? — kérdezte az uralkodó.

— Akkor garantálom, — válaszolta Zamora — hogy Ön és gyermekei teljes épségben maradnak. Ezt azonban csak akkor tehetem meg, ha kötelezően vállalja, hogy 24 órán belül elhagyja a spanyol földet.

Az uralkodó tehát távozásra határozta el magát, de előbb az uralkodónőt kellett értesítenie elhatározásáról. Ehhez csak annyi ideje volt, hogy Ena királynénak a következőket mondja:

— Távoznunk kell! Én azonnal utazom. Ön és a gyermekek holnap jönnek utánam!

A kritikus estén nagy vendégséget vártak a királyi palotába. Eulália infánsnő, Orleansi Alfonz infáns és felesége voltak hivatalosak a vacsorára. Amikor a palotába értek, a király már készülődött. A készülődések láttán Alfonso kijelentette, hogy nem hagyja magára az uralkodót, hanem ő is utazik.

Carthagénában szállt hadihajóra XIII. Alfonz. A hadihajó a köztársasági kormány utasítása szerint Marseilleban tette partra az uralkodót. A királyné és a királyi család borzalmas éjszakát töltöttek el a madridi kastélyban. A hajnali órákig ezer és ezer ember hullámzott a palota előtti téren. Torkaszakadtából ordította a tömeg:

— Halál a királyra!

Röpcédulákat osztogattak és ezek a röpcédulák már az udvari személyzet között is keringtek. Arról volt szó ezekben az iratok-

Ujabb merénylet Jack Diamond ellen

Sörétes fegyverrel több lövést adtak le rá — Egyik karja és két bordája lőött el a banditavezérnek

New-Yorkból jelentik: Jack Diamond ellen, akit tudvalevőleg a napokban 25.000 dollár kaució ellenében a rendőrség szabadon bocsájtott, gyilkos merényletet követtek el Albaniban (New-York állam) egy korezmában. Eddig ismeretlen tettesek behatoltak a korezmahelyiségbe, ahol az alvilág hírhedt vezére mulatott és sörétes fegyverrel többször Jack Diamondra lőttek. A merénylet hírére az egész rendelkezésre álló rendőri ké-

ban, hogy az utban lévő uralkodót meggyilkolták. A kastélyban ezernyi kételyek között föl és alá sétált szobájában a királyné. Annál borzalmasabb volt a helyzet, mert Zamora, amikor már az uralkodó elhagyta a kastélyt, közölte a királynéval, hogy a néphangulat olyan izgatott, hogy most már nem garantálhatja az uralkodó életét. Asturién hercegnő súlyos betegen feküdt ágyában. A legkisebb lelki megrázkódtatás is azonnali halálát okozhatta volna. (Azóta már meg is halt Párisban. Szerk.) A királyi család második fia, bár egészséges volt, süketnéma létére segítségért sem tudott volna kiáltani, ha megtámadják. Alfonz király harmadik fia a haditengerészetnél szolgált. Ő sem adott életjelet magáról.

Homok a tengelyesapágyban

A kora reggeli órákban hagyta el a királyné és udvartartása a palotát. Sietve szálltak föl a szalonkocsiba. Alighogy elhagyta a különvonat az állomást, kiderült, hogy át kell szállni, mert ismeretlen tettesek a szalonkocsi kerekéinek csapágyába homokot öntöttek és így a tengely kigyulladt. Tizenkétórás utuk valóságos kinszenvedés volt. Amerikaiak tolokodtak a kocsiba, akik a legérettebb tréfiákkal keserítették el a királynénak és udvartartásának hangulatát.

A párisi sajtóban érdekes megvilágításban adja elő a drámai éjszaka történetét a királyi család hi lakája, Miguel, Alfonz király inasa ugyanis érdekes nyilatkozatot tett a párisi Voila munkatársának, amelyben közvetlen módon adja elő Alfonz lemondásának közvetlen előzményeit.

A miniszterelnök elbujt...

— Vasárnap, amikor a köztársaságiak győzelme nyilvánvalóvá vált, Alfonz király Berenguer tábornokot kérte, hogy vele tanácskozzon. A miniszterelnököt azonban nem lehetett megtalálni, mert elbujt egyik barátjánál. A tömeg ugyanis az uccákon mindenütt üvöltött:

— Lámpavagras Berenguerrel!

A király izgalmaiban egész nap semmit sem evett és közben a királyi palota személyzete szökdösni kezdett a palotából. Este 9 órakor a király, Ena királynéval 20 percig tanácskozott és ekkor határozta el a lemondást. Később Miranda herceg jelent meg a király előtt és a király ekkor egy tölgyfaszekrényre mutatott és ezeket mondotta:

— Kicsi koromban, amikor rossz voltam, anyám ebbe a szekrénybe zárt és hogy kiszabadítsanak a szekrényből, torkomszakadtából kezdtem kiabálni, hogy: Éljen a köztársaság! Anyám ekkor rémülten nyitotta ki a szekrényt, nehogy a cselédség meghallja kiáltódsomat. Így tehát én voltam Spanyolországban a köztársasági eszme első hirdetője.

— Vasárnap estére — meséli tovább Miguel — a királyi palota teljes személyzete megszökött és csak a soffőr és egy szakács maradt ott. Szétszaladt a testőrgárda is és én a király előszobájában egész éjjelen át revolverrel őrködtem, hogy senki be ne lépessen. Az óriási palota egyébként tárva-nyitva állott és egyetlen őr sem vigyázott rá. Másnap, hétfőn reggel Alfonz király elutazott Madridból és amikor kiment az állomásra, maga vezette autóját (?)

Amint megállapítható, Miguel nem fukarkodik érdemeinek kidomborításával és ha nem is mind igaz, amit mond, annyi bizonyos, hogy jól tudta elbeszélni.

Porbatiporták a gyilkost az országuton meggyilkolt házaspár lovai

Véres dráma az országuton — Gyilkolt, mert apja elveszítette a perét

Berlinből jelentik: Angenburg közelében, Gross-Stengerben, ma délelőtt véres esemény történt. Az eset előzménye az, hogy egy Zichs nevű birtokos 1925-ben földet vásárolt Schulzig szomszédos birtokostól. A vétel miatt per keletkezett a szomszédok között, amelyet Schulzig elveszített. Schulzig 29 éves Alfréd nevű fia, ma délelőtt kerékpáron Angenburgba ment és az uton találkozott Zichssal és feleségével, akik kocsiiban ültek. Szóváltás után Schulzig többször Zichsre és

feleségére lőtt. A golyó az asszonyt nyomban halálosan megsebesítette, a férfit pedig négy golyótól találva, rövid idő múlva kiszenvedett.

A lövöldözéstől Zichs lovai megbokrosodtak és utána vágattak a kerékpáron menekülő Schulzignak, akit letapostak. Schulzig feltápázkodott és még be tudott menni Angenburgba, hogy az elgázolás folytán keletkezett sebeit bekötözze, azonban ekkor már elérkezett a gyilkos hirtelensége és a fiút letartóztatták.

Tragikus autókatasztrófa történt a Szurduk-hegysorosban

Egy teherautó hat utassal belezuhant a megáradt Zsil-folyó vizébe

Négy utas a nyomtalanul elmerült autón lelte halálát

Petrozsényből jelentik: Megrendítő autoszerencsétlenség történt Petrozsény közelében. Löwy Vilmos petrozsényi kereskedő egy bérbefogadott teherautóval Targu-Jiuból hazafelé igyekezett egy kukoricarománnyal. A teherautónak hat utasa volt. Az ut Targu-Jiuból a Szurduk-szoroson keresztül vezet, ahol mintegy 30 kilométeren keresztül nagyon veszedelemes az út. Egyik oldalon magas gránitsziklák, a másik oldalon a Zsil-völgy mélysége övezi az utat. A vigyázatlan autóközlekedés itt ezer veszedelemmel jár.

Uglátszik, hogy a soffőr elővigyázatlanul gyorsan hajtott és eközben történt meg az a szerencsétlenség, hogy a volán karja eltört. A soffőr ebben a pillanatban elveszítette az uralmát az autó fölött és az autó irányt vesztve nekirohant az ut lakorlátjának, azt keresztültörte és belezuhant a hóolvadás következtében megáradt Zsil-folyóba. A folyó ezen a helyen 14—15 méter mély, úgy hogy az autó a gyorsrohanású folyóban nyomban elmerült. Rozoga benzínbárka volt s ennek köszönhető az, hogy utasai közül kettő életbenmaradt.

A szerencsétlenség után néhány perccel érkezett a helyszínre dr. Viola Cornel kolozsvári mérnök, aki egy autótaxin utazott. A mérnök az autót már nem látta, sem a többi négy utast. Ellenben a teherautó takarosszériája leszakadt az alvázról és a víz felszínén maradt. Viola mérnök csak egy kapaszkodó alakot látott a Zsil folyó közepén, a ki elhaló hangon segélyért kiáltott. Ő és a soffőr nyomban leugrottak az autóról és a folyó partján addig szaladtak, amíg egy alkalmas helyen belegázolva a rohanó vízbe, megközelíthették és a parthoz vonszolhatták a karosszériát. Ekkor látták csak, hogy egy vérbeborult fejű, élettelennek látszó másik emberi alak és egy egyenruhás esendő is bele van kapaszkodva az uszó roncsokba.

A két embert, akik közül az egyik a soffőr volt, a partra vonszolták és autójukba véve egy a Szurdoki-szorosban levő ipartelepre vitték, ahol egy olasz mérnök nyújtotta az első segélyt. Rumot itattak a szerencsétlenekkel, dörzsölgették, élesztgették őket és a fáradtságos munka eredményeképpen visszanyerték eszméletüket. A csendőrszerű zuhanás közben látattnak nyomaveszett.

Targu-Jiuból a mérnök délután tért haza, amikor a szerencsétlenség színhelyén már kárpós rudakkal kutatták az eltűnt utasokat és az autó fenéken levő roncsait. Különböző autórészeket kotortak a víz színére, de a többi áldozatnak nyomaveszett.

Ujabb értesülésünk szerint a teherautó Schiopu Benonia autobus tulajdonosa volt és Anca Ioan soffőr vezette. Az utasok közül Schiopu autótulajdonos sógora és egy tekintélyes petrozsényi sörkereskedő a hullánok kö-

zött lelte halálát és holtestét. Bombesti község határában hátráltak ki, négy árvája és hűvese gyászolja. Az árban lelte halálát Löwy petrozsényi, köztisztviselőnek örvendő öreg kereskedő és még két falusi gazdálkodó kinek személyazonosságát megállapítani nem lehetett, mivel eddig a halottakat kihalászni a legnagyobb fáradozás mellett sem lehetett. Az áru és a gépkocsi még most is a folyó medrében fekszik. A hatóságok bevezették a nyomozást, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

Megkezdték a kommunista monstre-per főtárgyalását

Harmincnégy vádlott került a bucaresti-i hadbírószámba — A perirat valamennyit kémkedéssel gyanúsítja — Több diplomás nő és férfi van a vádlottak között

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt kezdődött meg a bucaresti-i hadbírószámban a néhány hónappal ezelőtt nagy port felvert és az országban szerteágazó kommunista pernek a főtárgyalása. Annakidején 54 letartóztatott volt az ügynek, időközben azonban sok gyanúsítottáról kiderült, hogy egészen ártatlanul került a vádlottak közé és még akkor szabadlábra helyezték őket. Így ma már csak 34 férfi és nő áll a vádlottak padján, akik túlnyomórésztben intellektuelek, közöttük több a diplomás nő és férfi.

A tárgyalást Papandache tábornok főhadbíró vezeti, a vádat pedig Turbutiu ezredes főügyész képviseli. A védelem 70, a vádhatóság 14 tanút nevezett be. Az elnök egymásután szólítja fel a vádlottakat személyi adataik bemutatására, közöttük több ismert név, mint Varzaru őrnagy, Andrei mérnök, Cili Ansländer, Szántó Dezső, Aradi Viktor, Bergner Imre, Frusca Eduard hadnagy szerepelnek. A 300 oldalas vádirat valamennyi vádlottat kémkedéssel gyanúsítja. A hosszú vádirat felolvasása monoton hangulatban folyik és a tárgyalás egész első napját igénybe vette.

Pervesztes lett a város a közüzemi tisztviselőkkel szemben

Hétszáz ezer lej elmaradt lakbérpótlékot kell megfizetni

A bucaresti-i Semmitőszék érdekes aradi vonatkozású perben hozott végsőfokon ítéletet. Aradváros közüzemének hivatalnokai két évvel ezelőtt kérték lakbérük olyan mértékben való megállapítását, mint azt a hasonló rangfokozatban levő többi városi hivatalnokoknak megállapították. A város azonban mereven elzárkózott a közüzemi hivatalnokok kérésének teljesítése elől, avval az indokolással, hogy a közüzemi hivatalnokok viszonya a várossal szemben még tisztázatlan, amit az érdekelték nem vehettek tudomásul, mert a városi üzemek kommercializálása nem történt meg.

Annak idején hosszas tárgyalások folytak a város vezetősége és az érdekelt hivatalnokok képviselői között, de nem sikerült meg egyezésre jutni.

Harminc tisztviselő lakbérére volt szó, de a költségek megtakarítása végett, csak három hivatalnok indított pert a város ellen. Köztük Jacsi Jenő, a gazdasági hivatal fő-

nöke is. A per a temesvári tábla mellett működő közigazgatási bíróság döntése után került a bucaresti-i Semmitőszék tanácsa elé, amely kimondta, hogy a nem kommercializált városi üzemek tisztviselői ugyanolyan elbírálás alá kerülnek, mint a többi hivatalnokok és így a jogaikat kereső tisztviselőknök teljes egészében megítélte a kért lakbéréket. Evvel a perrel a várost egy 700.000 lejnyi kötelezettség teljesítésére marasztalták el, mert ha a három hivatalnok követelése nem is ennyit, de a harminc többi hivatalnok lakbérkövetelése feltétlenül meghaladja ezt a közel háromnegyedmillió összeget.

A szájjal kellemetlen illata

Visszatartólag hat. Csúnya színű fogak a legszebb arcot is elégtelenítik. Mindkét szépségihát néha már egyszeri használat után eltűnteti a csodásan üdítő ízű Chlorodont-fogpép. A fogak már rövid használat után elefántcsont fényt nyernek. Próbálja meg először egy tubussal. Kis tubus ára 20 Lel nagy tubusé 32 Lel. Mindenütt kapható.

A vendéglősök országos szövetségével létesített megállapodás szerint

1 pohár rendes sör **8 lej**
világos sör

Színház — Irodalom — Művészet

Az Aradi Iparosotthon műkedvelőinek évadzáró előadása

Az elmúlt évadban százhuszonnégy előadást rendeztek

Óriási érdeklődés mellett tartotta vasárnap este 9 órai kezdettel utolsó, illetve szezonzáró műkedvelő előadását az aradi Iparos Otthon műkedvelő csoportja, az Iparos Otthon nagy előadótermében. Az Iparos Otthon műkedvelő gárdája az idei szezonban összesen 124 műkedvelő előadást rendezett, melyek mindegyike megérdemelt, őszinte sikert aratott és a műkedvelő-csoport ezen munkásságával komoly kulturmunkát fejtett ki, melynek babérait az előadások folyamán már learatták és amelyek valóban megérdemelt sikerek voltak. Szezonzáró előadásán az Iparos Otthon műkedvelő-csoportja Zágon István „Marika” című 3 felvonásos vígjátékát adták elő óriási sikerrel.

A tehetséges szereplők alakítása elsősorban művészi volt és a szereplők mindegyike külön-külön tudásának legjavát igyekezett bemutatni és a nagyszámu közönség, amely valósággal végigélvezte a nagyszerűen előadott vígjátékot, szünni nem akaró tapssal jutalmazta a rendkívül tehetséges és közvetlen előadókat. A szereplők közül ki kell emelnünk Gaáli László, Nógrádi Böske, Wenczel Gusztáv, Marmorstein László, Lusánszky Aranka, Spitz Lajos, Diósi Lajos, Boros Frigyes, Fánccsy Tamás, Pantea György, Weigl Mátyás, Tarr Juci, Juhász József, Busch György, Szida Magda, Mandl László és Mihalek Lujzit, akik nagy tehetségükkel úgy most, mint az eddigi előadásokon, óriási sikert arattak. A vígjáték után tánc következett, mely kitűnő hangulatban, a késői órákban ért véget.

MAROKKO
Jön a
CENTRAL-mozgóba!

* Szavalóverseny a Magyar Otthonban. A Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya ma, kedden este fél kilenc órai kezdettel tartja meg a szezon utolsó szavalóversenyét. Az eddigi versenyeken Vörösmarty, Petőfi és Arany verseiből szavalt az ifjuság, míg a mai versenyen az ifjuság bármely költőnk versét szavalhatja. A verseny iránt, mint mindig, úgy most is nagy érdeklődés nyilvánul meg. A verseny igen magas színvonalúnak ígérkezik, mivel a benevezettek nagy szorgalommal és lázas igyekezettel készültek fel az utolsó versenyre. Ugyanezen est keretében osztják ki a legutóbbi szavalóverseny és két énekverseny díjait is.

Nem lesz külön telefon-vonal Arad—Bucuresti között

Ma adták át a forgalomnak a Nagyvárad—Bucuresti közötti új vonalat — Kicsinek találják az aradi beszélgetések számát illetékes helyen

Bucurestiből jelentik: A postavezérgazgatóság ma délelőtt közölte az Aradi Közlöny bucuresti-i munkatársával, hogy a nagyvárad—bucuresti-i telefonvonalat ma átadják a forgalomnak.

Munkatársunk azon kérdésére, hogy mikor építik ki az arad-bucuresti-i közvetlen telefonvonalat, miután a forgalmat eddig Temesváron

R. Hegedüs Béby dalestje a bucuresti-i stúdióban

Az aradi művészasszony interpretálta legelőször a legszebb magyar dalokat a román állami rádió-leadóban

Meleg, ismerős csengésű, tisztán szárnyaló szopránhang csendült fel hétfő este 8 órakor a bucuresti-i stúdióban. R. Hegedüs Béby, az általánosan ismert és közkedvelt aradi uriasszony tartotta dalestjét a bucuresti-i stúdióban, amely alkalommal először kelt szárnyra magyar dal a román leadóállomásról. Nemcsak Aradon, de Erdélyben mindenütt örömmel várták ezt az estét, amikor a bucuresti-i stúdió adásában magyar asszony ajkáról gyönyörködhettek a legszebb magyar dalokban s mindenki, aki csak hallgatta, kellemes félórát szerzett magának. Hegedüs Béby iskolázott, messzecsengő hangja és dalai ezuttal is visszhangra találtak hallgatói szívében.

Elsőnek Massenet: Manonja szállt szerte

* Bársony Rózsi a Theater an der Wienhez szerződött. A budapesti Király-színház egyik ragyogó művésznője: Bársony Rózsi megvált a nagynevű operettszínház igazgatóságától és a bécsi Theater an der Wienhez szerződött. Amennyire fájlalják Budapesten Bársony Rózsi távozását, annyira örülnek jöttének a bécsiek. Bársony Rózsi a Haway című operett főszerepében fog bemutatkozni az osztrák főváros közönségének.

* Hindenburg kitüntette a budapesti Városi Színház igazgatóját. Budapestről jelentik: A német követség ma adta át Ferenczy Károlynak, a Városi Színház igazgatójának a német Ehrendenkmünze-t vagyis a becsületrendet. A kitüntető okmányt Hindenburg bírodalmi elnök írta alá.

* Sikeres műkedvelőelőadás Borosseben. Az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya által rendezett műkedvelő verseny benevezői közül folyó hó 26-án, vasárnap, a borossebesi műkedvelők adták elő Zilahy „Süt a nap” című életképét. A szép sikerű előadást Albert József, az Arad-Csanád Takarékpénztár borossebesi fiókjának igazgatója rendezte meg nagy hozzáértéssel s a szereplők valamennyien legjobb tudásukkal elevenítették meg a darab alakjait. Killik Bertuska, Kelemen Annuska, Patkó Ferencné, Kleindl Annuska, Hütter Böske, Gömöri Iluska, Patkó Böske, Elszánt Irénke, Ketter Ilonka, Patkó Erzsike, Nagy Jolánka, Wetzl Vilmos, Zimonyi Zoltán, Lipták József, Killik Árpád, Kozák Miklós, Szabó Ferenc, Boros Lajos, Bilek Rezső, Ludényi Ferenc, Vrasgyák Gyula, valamennyien részt követelnek a magyaros levegőjü este sikeréből.

MARLENE DIETRICH
a Sex-appeal fogalmának megtestesítője.

a hanghullámokon, majd Regél „Marias Wiegenslied”-jét énekelte a már külföldi stúdiókban is jó nevet szerzett aradi uriasszony a bucuresti-i stúdióban. Hermann dalai is nagyon jó előadónőre találtak Hegedüs Bébyben, de még is csak akkor öntötte ki egész lelkét, amikor Dienzl Oszkár „Lilomszál, lilomszál” című csupaszív magyar dalát énekelte el. Lavotta-Jékey: „Bokrétát kötöttem mezei virágból” volt a koronája az estnek, amelyen keresztül ismét bemutatta Hegedüs Béby nagyszerű énektudását.

Aradon természetesen nagyon sokan hallgatták ezt a kettős érdekességű dalestet és mindazoknak, akik végighallgatták, kedves emléket, kellemes élményt jelent R. Hegedüs Béby dalestje a bucuresti-i stúdióban.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Kedd, csütörtök, péntek, vasárnap délután: Jim és Jill. Szerda: Feketszárú cseresznye. Szombat: A szénásszekér (először). Vasárnap este: A szénásszekér. — Magyar Színház. Egész héten minden este: Tul a rácson. Amit az asszonyok akarnak. Vasárnap délután: Viharos nászéjszaka. Király Színház. Egész héten minden este: A falusi kislány Pesten. Vasárnap délután: A ballerina. — Városi Színház. Kedd: Az Ur keze. Csütörtök, vasárnap délután: Lili. Szerda: Faust (Saleschi Sigismondo vendégfelléptével, B—C. bérlet). Péntek: Az Ur keze. Szombat: Luxemburg grófja. Vasárnap este: Luxemburg grófja. — Belvárosi Színház. Szerda, vasárnap délután: A törvény nevében. Kedd: Aranyóra. Csütörtök: Meddig fogsz szeretni? (először). Péntek, szombat, vasárnap este: Meddig fogsz szeretni? — Fővárosi Operettszínház. Kedd: Madzsar Alice mozdulatművészeti csoportjának előadása. Szerda: Candida. Waterloo (angol vendégjáték). Csütörtök délután: Szent Johanna. Este: Bird in Hand (angol vendégjáték). Péntek, szombat, vasárnap: A hárem. Uj Színház. Szerda: A császár katonája. Kedd, csütörtök: Zsákuca. Péntek: A hajnal fia. Szombat: A kém. Vasárnap: A kém. — Andrassy-uti Színház. Egész héten minden este: Titkos Ilona, Vaszary Piroška, Dajbukát Ilona, Mészáros Gizi, Góth, Békeffi, Ráday, Bársony, Páger, Peti, Radó felléptével: Hegedüs és parkettáncos. A kis rongyos. 72-es órház. Férjhezmegy a feleségem. Revolver. Radó új kupléi. Békeffi konferál. (Kezdeté 9 órakor, vasárnap 4 és 9 órakor). — Terézköruti Színház. Egész héten minden este: Dela Lipinskaja, Salamon, Rajna, Herendi, Boross. Bombaüzlet, stb. (Kezdeté 9 órakor, vasárnap 4 és 9 órakor). — Bethlen-téri Színház. Egész héten minden este: Kabaré-műsor. Vigjáték, operett, tréfák. (Kezdeté 6 és 9 órakor). Royal Orfeum. Egész héten minden este: Varietéműsor. (Kezdeté fél 5 és fél 9 órakor). — Steinhart Színház. Egész héten minden este: Uj áprilisi műsor. Weeek-end a Tátrában.

* Salamon Béla filmre készül. Budapesti színházi körökben a legnagyobb érdeklődéssel beszélnek azokról a hírekről, amelyek a népszerű és Aradon is közismert Salamon Béla távozásával vannak összefüggésben. Senki sem tud bizonyosat, hogy a kitűnő művész megvált-e a Terézköruti Színház igazgatóságától, vagy csak hosszabb szabadságot vesz magának. A színház gazdasági igazgatója, Roboz Aladár, semmiképpen nem akarja kiengedni Salamon Bélát a szerződésből. Salamon Béla azonban feltétlenül távozni akar, mert meg akarja próbálni a filmezést. Állítólag három hónapos berlini tartózkodás után, ismét visszatér Budapestre, a Terézköruti Színházra.

MENJOU ADOLPHE
és
MARY COOPER
a férfi főszerepekben.

**Csak egy napon
május 1-én
délután fél 6 órakor
játszik a budapesti**

Ferencváros

**Aradon. Ellenfele a
Gloria—ANTE
kombináltja lesz.**

Támadás egy aradi származású egyetemi tanár ellen

Súlyos vádakkal illette
Eckhardt Ferenc dr.-t

Ugron Gábor magyar képviselő — Kulturbotrány a magyar legitimisták székesfehérvári ülésén — Nyilatkozik a támadó és a megtámadott

Évekkel ezelőtt vonult nyugdíjba az Aradi Első Takarékpénztár volt igazgatója Eckhardt Ede, aki azóta már elköltözött az élők sorából. Eckhardt Edének két kiváló fia volt, az egyik dr. Eckhardt Sándor, a másik dr. Eckhardt Ferenc. Mind a ketten Aradon végezték középiskoláikat, majd Budapestre kerültek, ahol egyetemi tanulmányaik után azzal méltányolta tehetségüket a magyar közoktatásügy, hogy egyetemi tanárokká nevezték ki őket. Dr. Eckhardt Ferenc, akít mint kiváló történelemtudóst ismernek, a bécsi követségről két esztendővel ezelőtt tért vissza Magyarországra. Bécsben az udvari levéltárban hosszabb ideig tanulmányozta a Magyarországra vonatkozó adatokat. Eckhardt professzor most egy kínos ügy középpontjába került.

A tudós tanárt Ugron, Gábor magyar országgyűlési képviselő a legitimisták székesfehérvári gyűlésén hevesen támadta s olyan kijelentést tett, hogy a professzor alkalmatlan az egyetemi katedrára. Kijelentette többek között, hogy a magyar alkotmányjogi tanszékre olyan embert neveztek ki, aki nem alkalmas arra, hogy a jövő nemzedék lelkébe beleoltssa a magyar közjog alapelveit. Amikor erre a kijelentésre a hallgatóság nevet követelt. Ugron Gábor Eckhardt Ferenc dr.-t nevezte meg.

A feltűnést keltő beszédre vonatkozólag egy újságíró kérdést intézett Ugron Gábor volt magyar belügyminiszterhez, hogy mi indította őt erre az éles támadásra Eckhardt Ferenc dr. ellen? Ugron Gábor a következőket jelentette ki:

— Én nem tartok megfelelőnek a magyar alkotmányjogi tanszékre olyan professzort,

aki — mint Eckhardt Ferenc — egyik munkájában

*tagadásba veszi a Szent Korona évezre-
des elméletét és azt mondja, hogy ezt az
elméletet csak kétszáz esztendővel ezelőtt
találták ki.*

Aki ilyen felülgást vall a Magyar Szent Korona tanával szemben, az nem alkalmas arra, hogy a jövő nemzedéket az évezredek Magyar Szent Korona tanaira oktassa.

Az újságíró megkérdezte dr. Eckhardt Ferenc egyetemi tanárt Ugron Gábor éles tá-

Elfogták az élesdi rablógyilkosságok tetteseit

A Herz-házaspár és Terebesi Sándor gyilkosai csendőrkezen — A rablógyilkosbanda feje egy 20 éves kőművessegéd volt

Az elmúlt hetek során a biliarnegyvei Élesd községben történt két vakmerő rablógyilkosság ügyében, melynek a Hertz-házaspár és Terebesi Sándor kereskedő estek áldozatul, ma a nyomozás megfelelő eredménnyel befejeződött. Mint ismeretes, a csendőrség a gyilkosság elkövetésével Bíró Károly élesdi kőművest és egy Ioan Teodor nevű gazdálkodót gyanúsított, akiket le is tartóztattak. Bíró Károlyt a csendőrség bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezte, míg Ioan Teodor ma is letartóztatásban van. Tegnap kiderült, hogy a gyilkosságot nem ők, hanem egy öttagú iparoslegé-

nyekből álló banda követte el, amelynek feje Kovács András husz éves kőművessegéd volt, aki társaival Pap Imre és Fekete Sándor kőműveslegényekkel együtt a gyanúsított Bíró Károly kőművesmester alkalmazásában állottak. Büntársaik voltak: Beretzki Gyula és Boitos János cipészsegédek is.

Az élesdi csendőrség a banda letartóztatása után megkezdte a vallatást. A gyilkosságban részes fiatal iparoslegények egyöntetűen azt vallották, hogy a Hertz-házaspárt Kovács András egy járomszöggel ölte meg, míg Terebesi fejére, amint az a gyilkosság felfedezése után is kitént, az üzletből kihozott hatalmas sókalapáccsal sújtott hatalmas csapást. Kovács András a banda vezetője elmondotta a csendőrségnek, hogy a banda tagjaival abban állapodtak meg, hogy mint cipészek keresik föl a Hertz-házaspár üzletét. Így is történt. Kovács András talpbört kért az üzletben és míg az öreg Hertz az árut előkereste, Kovács Antal hátulról több ütést mért koponyájára.

Terebesihez Kovács András Pap Imrével és Fekete Sándorral látogatott el. Terebesit is hetekig figyelték. A hetivásárt jó alkalomnak találták és amíg Terebesi Sándor gyanútlanul elment vacsorázni bátyjához, addig álkulccsal bementek a házba, elbújtak az üzletben és a lakószobájában és agyonverték a hazatérő szerencsétlen embert. A tettesek megnevezték azt a helyet, ahová a rablott dolgokat elásták. Kovács Andrásék házában az istálló mellett ástak gödröt és a holmikat itt rejtették el. A helyszínre vezette a tetteseket, kiásták a holmikat és megállapították, hogy az elrablott holmik értéke 3—400 lej. Kovács András és társait holnap szállítják be a nagyváracsi ügyészségre.

Kifizetik Aradváros tisztviselőinek lakbérpótlékát

Előkészületek a szerdai közgyűlésre — A polgármester fizetése — Rendelet érkezett a május hó tizenötödikén életbelépő közép-európai időszerűségről

Aradváros permanens-bizottsága ma ülésezett, hogy a két nap múlva megtartandó városi közgyűlés anyagát előkészítsék és a két-napos tanácskozás napirendjét megállapítsák. A mai ülésen a költségvetést tárgyalták meg. Amint ismeretes, a város költségvetését a temesvári Comitetul Local különböző módosításokkal küldte vissza. A polgármester fizetését többek között 25.000 lejben akarja a revíziós bizottság megállapítani, de a tanács tagjai po-

litikai pártállásra való tekintet nélkül, a revíziós bizottság javaslatát nem fogadták el s ragaszkodnak a tanácsülés által megállapított polgármesteri fizetés folyósításához.

A revíziós bizottság leiratával is foglalkozott a mai állandó-választmányi ülés, amely utasítja a várost, hogy a városi hivatalnokok lakbérpótlékát az állami hivatalnokok lakbérével egységesítsék, hivatkozva arra, hogy a törvény világosan előírja, miszerint a városi hivatalnokok fizetése ugyanabba a kategóriába tartozó állami hivatalnokok fizetését meg nem haladhatja. A város tehát ki fogja fizetni a lakbéréket, de ezzel igazságtalanságot követ el azokkal a hivatalnokokkal, akik ki nem utalt lakbéréik miatt perben vannak a várossal, ugyanis ezeknek a hivatalnokoknak lakáspótlékuk nincs megszavazva, éppen ezért perelték a várost és most a perben levő hivatalnokok lakbéréiről megint nem történik gondoskodás.

A miniszteriumtól különben ma rendelet érkezett, hogy május 15-én életbe lép a közép-európai időszerűségi és ezért felhívja a polgármesteri hivatal a város lakosait, hogy május 16-án már az új időszerűségi használat. Az órákat 14-ikéről 15-ére virradó éjjel 12 órakor egy órával vissza kell igazítani. Az állami hivatalokban és a városban a munkaidő továbbra is a mostani marad, tehát az órarendben változás nem történik.

ANGOL-MAGYAR BANK RT.

BUDAPEST.

ALAPÍTÁSI ÉV: 1890.

ALAPTŐKE: 40 millió pengő.

Hitellevelek, csekkek, átutalások és bármely bankszerű megbízás gyors és előzékeny lebonyolítása.

BETÉTEKET minden valutában előnyösen kamatoztatunk.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A MOSOLY ORSZÁGA. Lehár Ferenc legszöbbségszerű nyomán. Richard Tauber-rel, a nagynevű német tenoristával a főszerepben. (Kezdekör az ajtók bezáratnak).

SELECT MOZGÓ: ÁTALAKÍTÁSI MUNKÁLATOK MIATT NINCS ELŐADÁS.

ELITE MOZGÓ: Utoljára. AZ IGAZI KARRIER. Viziták. Főszereplők: Bébé Daniles és Nell Hamilton.

GRADISTE MOZGÓ: Utoljára. A FEKETE ISTÉFŐ. Bettauer Huzó egyik regényének motívumai nyomán. A főszerepeket: Alfred Abel, Margarethe Schlegel és Hans Albers játsszák.

HIREK

Ki a virágot szereti...

„Szeresd a virágot és ne féltsd szivedet, mert ki ezt szereti, rossz ember nem lehet”. A költő szép gondolata jut eszünkbe, amikor az aradi Boros Béni-téren végigsétálunk. Ahol ezelőtt egy fél évvel még nem volt egyéb, mint egy macskakövekkel borított térség és szekerek áldogáltak, Lutai Cornel dr. polgármester fáradságtalan munkássága folytán parkok létesültek.

A polgármester a város főkertészi állására alkalmazta Schwarcz Sándor okleveles kertészt, a temesvári városi kertészet volt kertészét s így elsőrendű szakember vezetése mellett napról-napra szépül a város. A modern kertészet affra törekszik, hogy lehetőleg alacsony növésű virágok és fákkal díszítse a városokat, mert a magas fák elveszik egy város szép kontrasztját. Ezért Arad is csupa törpe tujákat, babarózsákat és hasonló alacsonynövésű dísznövényeket kapott, azonkívül az új parkozás által hatalmas kiterjedésű gyepes felülettel lett a város gazdagabb.

Az állomásra megérkező idegen meglepetéssel fogja szemlélni azokat a szép és pompás szökőkút-rázatokot, amit ez az ügyeskedő, intelligens városkerti ide varázsol. De nem elégszik meg a polgármester a fővonal rendezésével és parkoztatásával, a régi Kossuth-parkot is átváltoztatta modern sétahellyé és a ligetből is sétányokat csinált az eddigi vadon helyén. Azonkívül az uccák létesítése és ahol az megengedhető, parkoztatását is a legnagyobb ambícióval folytatja Schwarcz főkertész.

De a szép virágok, a sok gyep, a rózsák és díszbokrok panaszokodnak.

Az emberi vandalizmus ellen panaszokodnak ezek a szép növények, amelyek azért vannak ezen a világon, hogy az emberek gyönyörködjenek benne és ahelyett, hogy örömmel simogatnák meg szemekkel, meggondolatlanul, barbáruul nekik romlanak, letaposás és letörök ágait, panaszokodnak az emberi háladatlanság miatt. Szülők, akik gyerekeiket a szép és jóra akariák nevelni, ne felejtsek el azt is megértetni a gyerekekkel, hogy a virág és a zöld azért van, hogy azon mindnyájan gyönyörködjünk, abban mindnyájan felüdülést találjunk és aki rongálja ezt a közkinccet, saját javát teszi tönkre. Sz. K.

— **II. PROGNÓZIS.** Változó, hűvösebb idő várható, zivatar-hullámmal.

— **Dr. Comsa püspök meleg fogadtatása az aradmegyei községekben.** Dr. Comsa Gergely, a görögkeleti egyház püspöke Pacateanu Mihály és Vatian Traian szentszéki úrnokok társaságában vasárnap meglátogatta az aradmegyei településeket. Sofronyán és Nagyiratoson a hívők nagy serege meleg fogadtatásban részesítette a főpásztort és miután ebben a két községben még nem épült fel a görögkeleti templom, Comsa dr. kápolnában tartott istentiszteletet. A nagyiratosi római katolikus egyházközség Kiss plébános-sal az úrnok tisztelték az egyház előtt. Comsa Gergely dr. püspök délután evangéliumot hirdetett a népnek, majd Curticira utazott, ahol a társadalom minden rétegének élénk érdeklődése mellett előadást tartott a gyermeknevelésről.

— **Meghaladja a 18 milliót Románia lakossága.** Bucurestiből jelentik: Az országos statisztikai hivatal most összesítette a legutóbbi népszámlálás eredményét. Az összesítés szerint Románia lakossága az elmúlt évi népszámláláskor 18 millió 022 ezer 962 lélek volt, ebből a lélekszámból Bucurestire 632 ezer lakos esik.

— **Megindult a harc Madeira szigetén.** Madagárról jelentik: Madeira szigete ellen a portugál kormány megkezdte a hadműveleteket. A portugál hajók bombázásra készen állnak. A kereskedelmi hajók pedig Porto-Santo kikötőben várják a parancsot, hogy Madeira szigetén karakodhassanak. Madeira szigetén a felkelők minden építészeti embert felfegyvereztek.

A forgalomban lévő sok baskajtó közül nehéz a legjobbat kiválasztani. Egy kísérlet a kicsiny Artin dragéval meg fogja győzni arról, hogy ideálisabb hajót nem is kívánhat.

— **Május 13-án választja új elnökét Franciaország.** Párisból jelentik: Lavale miniszterelnök tegnap terjesztette be Doumergue elnök elé azt a rendeletet, amely május 13-ra kéri az elnök-választó nemzetgyűlést.

— **Személyi változás a Banca Romaneasca aradi fiókjánál.** A Banca Romaneasca S. A. igazgatótanácsa, — mint értesülünk — az intézet vezető tisztviselőinek körében jelentős átesoportosítást hajtott végre. Ezeknek során Comsa Emánuel felhatalmazták az aradi brassói, kolozsvári, fogarasi, nagyvárad, szatmári, nagyszabenyi, marosvásárhelyi, temesvári és chisenevi fiókok cégjegyzésére. Az aradi fiókjánál cégjegyzőjét: Petrescu Crigoret prim-procuristává léptette elő a központi igazgatótanácsa és ebben a minőségében Aradról Marosvásárhelyre helyezte át.

— **Rendszeres légit forgalom az Óceán felett.** Londonból jelentik: A francia Aeropost tárgyalást kezdett az angol Imperial Airways és az amerikai Panamerican Airways légitársaságokkal a rendszeres óceánrepülés tárgyában. A forgalmat 40 személyes amerikai gépekkel fogják lebonyolítani, amelyek kétezer mérföldet repülnek egyfolytában. A rendszeres légitársaság a jövő év tavaszán megkezdődik.

Olcsóbb a borotválkozás!!

Bodrogean I. rendű urifodrásznál

Str. Moria 2. (Széchenyi-ucca)

a borotválkozás ezentúl 15 lei,
10 számnú bérletkártya 120 leire oszlik.

— **Meggyilkolással fenyegettek meg egy aradi szabósegédet.** Nicolau Adalbert aradi szabósegéd gyilkossági kísérlet címén feljelentést adott be a központi rendőrségen Lovich Gyula 29 éves aradi lakos ellen. Nicolau Adalbert feljelentésében elmondta, hogy a vele egyházban lévő Lovich Gyula állandóan azzal fenyegette, hogy lelövi. A szombati napon Lovich újra megjelent nála és egy pisztolyt vett elő és azt mondta, hogy most végez vele. A szabósegéd annyira megijedt, hogy kirohant a műhelyből és mivel már késő este volt, átszaladt a szomszéd házába, ahol a kaput bereteszte maga után. Lovich utána ment és amikor látta, hogy a kapu be van zárva, keresztülvetette magát a kerítésen. A feljelentés alapján Lovich Gyulát előállították a rendőrségre, majd kihallgatása után átkísérték az ügyészségre, ahonnan ma délután szabadon bocsájtották.

— **Két hét múlva kivégzik Kürtent.** Berlinből jelentik: A Kürten-per aktái a jövő héten érkeznek fel a porosz igazságügyminisztériumhoz. Megkegyelmezésről szó sem lehet és így Kürten Pétert körülbelül két hét múlva kivégzik.

— **Villamoskarambol a föld alatt.** Párisból jelentik: Ma este hét óra husz perckor a földalatti villamos két vonata egymásnak szaladt. Két kocsi teljesen összetört, nyolcvan utas pedig kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. Emberéletben nem esett kár.

— **Átalakítási munkálatok a Select-moziban.** A hangosanbeszélő filmek előadásain a hangok nyersesége nagy mértékben rontott a filmek élvezhetőségén és ezért a város elhatározta, hogy a Select-mozgó falait is bevonják flannellel, hogy az akusztikai hibák mellőzve legyenek. Stefanut főjegyző, a városi mozik igazgatójának izlésére vall, hogy a kiválasztott tapéták a szemnek igen kedves színeket tartalmaznak és a bevonás a mozi szépségét is nagy mértékben növelni fogja. A munkálatok körülbelül két-három napig tartanak és ezért a Select-mozgó holnapról kezdve az átalakítás miatt szünetelteti előadásait.

— **Az aradi uccák aszfaltozása.** A város gazdasági hivatala ma bontotta fel az uccák aszfaltozására kiírt pályázatra beérkezett ajánlatokat. A Dobó-ucca és György-ucca ki-aszfaltozása és a Ioan Gorum, Anton Pan, Tudor Vladimirescu és Costachi Negri nevű uccák makadámozására befutott pályázatok között, a Bitumen nagyvárad, cég volt a legelőnyösebb és így a gazdasági hivatal ennek a cégnek ajánlatát fogja a permanens bizottságnál elfogadásra javasolni.

Minden áldott állapotban lévő anya a vitaminokban gazdag, táperőkben dús Ovomaltine-t használja reggelire, uzsonnára.

— **Ingyen-kabará volt az Ortutay-palota előtt.** Hangos botrányt okozott ma délután az Ortutay-palota előtt egy jólöltözött hölgy, aki egy biciklistát vont felelősségre bocsúletbe ütköző és elintézetlen ügyei miatt. Csakhamar csődület keletkezett a helyszínen és a járó-kelők kíváncsian várták a fejleményeket. A nagy kiáltozásra megjelent a rendőr, aki éppen egy másik kerékpáros igazoltatásával volt elfoglalva. Félbe kellett hagynia a munkát, mire azonban a botrány színhelyére ért és az affért elintézte, a kelepcebé került másik kerékpáros is angolosan eltávozott.

— **Bomba robbant egy lengyelországi vasúti váróteremben.** Varsóból jelentik: A vilnai kerületben lévő Podros állomás egyik várótermébe tegnap este bombát dobtak. A váróteremben senkisé volt, de a szomszédos terem zsúfolva volt utasokkal és ott óriási pánik keletkezett. A bomba egy szilánkia halálosan megsebesítette az egyik arra haladó mozdonyvezetőt. Az eddigi nyomozás eredménytelen.

— **Halálozás.** Özvegy Marmorstein Lajosné 77 éves korában meghalt. Temetése holnap, kedden délután 4 órakor lesz a volt Rákóczi-ucca 19. számú gyászházban.

Unnepélyre, felolvasásra ne menjen el Anacot pasztilla nélkül, mert megvédi a fertőzéses torokbántalmaktól, influenzától. Egy fiola ára 37 lei.

— **Autóbaleset a Gloria-sportpályánál.** Tegnap délután 5 óra tájban könnyen végzettsé válható automobil szerencsétlenség történt a Gloria-sportpályánál. Az 1093-as számú autótaxi, amint megakart fordulni, nagy sebességgel neki rohant az egyik villanypóznának, amelyet valóságosan kidöntött. Az autót, mely súlyosan megrongálódott, Crucean Demeter sófför vezette. A sporttelepen tartózkodó rendőrszem jegyzőkönyvet vett fel az esetről, amelynek alapján vizsgálat indul a sófför ellen.

50% vasuti kedvezmény Kolozsvárra „vissza.”

„Milyen legyen az otthonom”?
kiállításra ápr. 29-től május 10-ig
Igazolványok az összes
menetjegyirodáknál.

— **Új vonat-csoport bevezetése az arad-hegyaljai villamos vasuton.** Május hó 1-től kezdődőleg az arad-hegyaljai vasut igazgatósága az Aradról 10 óra 30 perckor induló és Gyorokig közlekedő, valamint a csak szombati napokon Pankotáról és Radnáról 10 óra 30 perckor induló és szintén Gyorokig közlekedő csonka vonatok helyett, egy rendes vonat-csoportot állít be, a következő menetrenddel: Aradról indul 10 óra 10 perckor, Pankotáról 10 óra 05 perckor és Radnáról 10 óra 25 perckor.

— **Idegesség, feifájás, álmatlanság, szédülés, bágyadság, levertség, félelemérzések eseteinél a természetes „Ferenc József” keserűviz kitűnő háziszer, amely az emésztőszervekből eredő zavarok nagy részét megszünteti s visszaadja a testnek és szellemnek régi munkaképességét.** Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a Ferenc József viz öreg embereknek is megbízhatóan és minden fájdalom nélkül hat. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége** nyomtatékosan figyelmezteti azon tagjait, akiknek házában védelem alatt álló köztisztviselők, vagy nyugdíjasok laknak, hogy az 1931. április 4-én kihirdetett lakás-törvény szerint, a lakbér-különbözetet az állam csak akkor fizeti, ha a tulajdonos a törvény kihirdetésétől számított 40 napon belül ennek megállapítása végett a bírósághoz fordul.

— **Dr. Iritz fogorvos** rendelőjét Piata Avram Iancu 21. szám alá helyezte.

— **JÉGELŐFIZETÉSEKET** felvesz Reusz Sándor-cég jeggvára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— Május elsején tilos a vörös zászló. A május elseji munkástüntetések ügyében tegnap délelőtt értekezlet volt a bucuresti-i sziguranca-központnál, ahol a hivatalosan engedélyezett május elseji ünnepek sorrendjét állapították meg. A kormány tudvalevőleg engedélyezte a munkásság részére május elsejének megünneplését, de megtiltotta a vörös zászlók és kommunista jelvények használatát.

— Vermes Ernő előadása Aradon. Vasárnap délelőtt zajlott le nagy érdeklődés mellett a Zsidó Nemzeti Szövetség aradi csoportjának meetingje a Központi-szálló nagytermében. A Zsidó Nemzeti Szövetség ez alkalomra meghívta Vermes Ernőt, az erdélyi szövetség ügyvezető elnökét egy előadás megtartására. — A meetinget dr. Herczog Sándor nyitotta meg, aki meleg szavakban üdvözölte a vendég Vermes Ernőt, valamint a szép számban megjelent haligatóságot. Feszült figyelem mellett emelkedik szólásra az előadó, aki magasszárnyalású előadásban ismertette a cionizmus helyzetét. — Az érdekes előadás után a közönség meleg ünneplésben részesítette az előadót. Majd Kalmár József emelkedik szólásra és keresetlen, egyszerű szavakkal köszönte meg Vermes Ernőnek, az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség ügyvezető elnökének előadását és ezzel a meeting véget is ért.

— Autószerencsétlenség. — 40 sebesülttel. Budapestről jelentik: Példátlanul súlyos autószerencsétlenség történt a Bükkhegységben lévő Lillafüred és Omassa között. Egy turistákkal tülterhelt autóbusz az út meredek szakaszán nem bírt fölkapaszkodni, visszacsuszott és a három és fél méter mélyen folyó Garadna patak medrébe zuhant. A szerencsétlenségnek 40 sebesültje van. Ezek közül 15 állapota súlyos, sőt egyiké másiké reménytelen.

— A Mossóczy-telepi bucsu. Vasárnap tartották meg az első bucsut a Mossóczy-telepi katolikus templomban. A nemrégén fennálló Mossóczy-telepi templom patrónusának: Szent Józsefnek tiszteletére bucsut rendezett. Reggel 9 órakor ünnepélyes körmenetben indultak el a hívek az aradi főtemplomból Bogáts Rajnér hittanár vezetésével. A népes körmenet bucsuénkeket és zsolozsmákat énekelve érkezett meg a Mossóczy-telepi templomba, ahol kezdetét vette az ünnepi nagymise. A nemrégén leplezett művészi ol-tárgy előtt fényes papi segédlettel celebrálta Bogáts Rajnér az ünnepi misét. A Szent Józsefet ábrázoló ol-tárgy Wolff Károly jónevű és avartott kezű festőművész meglepően tehetségét dicséri. Misa után Bogáts Rajnér szépen felépített és hatásos szentbeszédet tartott, amellyel a bucsuünnep befejezést is nyert.

— Szivenszurta, mert nem akart a felesége lenni. Székesfehérvárról jelentik, hogy tegnap egy Kovács János nevű fiatal ember borzalmas tetetet követett el. Régebb ideje udvarolt Plentner Péterné fiatal lányának, akit többször megkérte Kovácsot, hogy hagyjon föl udvarlásával. Kovács azonban erre nem volt hajlandó és mikor a lány tegnap újra visszautasította, rárontott és kétszer szivenszurta. A szerencsétlen lány azonnal meghalt. Kovács hazarohant lakására, ahol felakasztotta magát.

NÉHÁNY FONTOS FELVILÁGOSÍTÁS

a nagyközönség és a telefonelőfizetők számára
A Societatea Anonima Română de
Telefoane nyilatkozata



1. A társaság el van határozva, hogy megkötött szerződését mindenben a legteljesebb mértékben betartsa, a legnagyobb loyaltással és szigorú pontossággal.

2. Nem igaz, hogy a társaság díjszabása a legmagasabb Európában. Bizonyos eszírnyu összehasonlítások hamis alapokon és lényeges tévedéseken nyugszanak. Némely esetben összehasonlították a társaság díjszabását, amely bármennyi beszélgetés esetén is előre meghatározott összeget szab meg, olyan más díjszabásokkal, amelyek bizonyos számú beszélgetés esetére alapidjat szabnak meg és minden ezen felüli beszélgetésért külön díjat szednek. Más esetben olyan államok díjszabásával hasonlították össze a társaság díjszabását, amelyek telefonszolgálatát éppen olyan kevésbé kielégítő, mint eddig Romániáé.

3. Nem felel meg a valóságnak, hogy a társaság díjszabása a helyi beszélgetések ideje vagy távolsága tekintetében határokat szabna. Bármelyik előfizető bármelyik ugyanazon helység hálózatába kapcsolt előfizetővel addig és annyit beszélhet, amennyit csak kíván — minden külön tartam, dívize vagy távolsági díj fizetése nélkül.

4. Nem felel meg a valóságnak, hogy az új díjszabás azonnal életbe lép és hogy a társaság a mai szolgálat díját megdrágítaná. **A TÁRSASÁG AZ ÚJ DÍJSZABAST CSAK AKKOR FOGJA ÉLETBE LÉPTETNI, HA A KÖZLEKEDÉSÜGYI MINISZTER A SZABÁLYZAT ÉRTELMEBEN MEG FOGJA ÁLLAPITANI, HOGY AZ ILLETŐ TAVBESZÉLŐ BERENDEZÉSEKET TÉNYLEGESEN TÖKÉLETESÍTETTÜK.**

5. Nem felel meg a tényeknek, hogy a felszerelési díjakat felemeljük; ellenkezőleg, új állomásoknál a felszerelési díjat **AZONNAL LESZALLITOTTUK 4000 LEIRŐL 850 VAGY 600 LEIRE.** Ezen szerény összegben kívül nem kell semmit sem fizetni a készülékért, a felszerelésért vagy a számért.

6. Nem helytálló az az állítás, hogy a társaság díjszabása a telefon használatát fényűzéssé teszi. A mai díjnál csak kevésbé magasabb összegért az előfizető a jelenleginél sokkal tökéletesebb telefonszolgálatot vehet igénybe. Ami a helyközi beszélgetéseket illeti, az egységes díjszabás néha drágább lesz, mint a mai rendez díjszabás, azonban mindenkor olcsóbb, mint a mai sürgős díjszabás és sokkal gyorsabb szolgálatot biztosít, mint a mai sürgős hívás.

7. Nem igaz, hogy a társaság a telefonszolgálatba nagyobb tőkét szándékozik beruházni, mint amennyire szükség van — egyetlen kereskedelmi vállalat sem engedheti meg magának ezt a fényűzést. Másrészt azonban **A TÁRSASÁG ELSŐ KÖTELESÉGÉNEK TARTJA, HOGY MINDEN SZÜKSÉGES BERUHÁZAST ESZKÖZÖLJÖN, AMELY HOZZAJÁRUL A HHO Z, HOGY A ROMÁN KÖZÖNSÉGNEK ELSŐRENDÜ TELEFONSZOLGÁLATOT BIZTOSITSON ÉS SOHASEM FOGJA KITENNI MAGÁT ANNAK AZ ESZREVÉTELNEK, HOGY ROMÁNIÁBAN SILÁNYABB SZOLGÁLATOT TEREMTETT, MINT MÁS ORSZÁGOKBAN, AHOL DOLGOZOTT.**

8. Ha bár minden összehasonlítás a mai elismerten hiányos és az általunk megszervezendő szolgálat díjszabása között igazságtalan, az alanti adatok szolgáljanak például:

A TELEFONHALÓZAT, AHOGY A TÁRSASÁG 1931. JANUAR 1-ÉN ÁTVETTE

- Helyközi általános hálózat körülbelül 55.000 km. áramkör.
- 50.000 telefonállomás üzemben az egész országban (ebből Bukarestben 17.000 állomás).
- Csakis egyetlen város (Bukarest) részben automata szolgálattal; összesen 3600 vonal.
- Nemzetközi összeköttetés csakis 3 idegen állammal.

e) Az egész hálózat értéke a postafelügyeltség és a társaság közös becsülése szerint 757.000.000 lei.

A TELEFONHALÓZAT A TÁRSASÁG MUNKAPROGRAMMJÁNAK KERESZTÜLVITELE UTÁN AZ 1935. ÉV VÉGÉN

- Helyközi általános telefonhálózat 150.000 km-en felül.
- 70.000 telefonállomás üzemben az egész országban (Bukarestben 27.550 állomás).
- 13 város, köztötte Arad is, teljesen automata szolgálattal lesznek felszerelve; összesen 47.500 vonal.
- Nemzetközi telefonösszeköttetés az egész világ majdnem minden művelt államával, amely lehetővé teszi Románia bármelyik állomásának, hogy a világ telefonállomásai 91%-ával beszélhessen.

e) A hálózat értéke 4.600.000.000 lei.

EREDMÉNY.

A mai szolgálat.

Olyan szolgálat, amely egyenlő a világ legjobb telefonszolgálatával.

SPORT KÖZLÖNY

A jobb Északi Liga megérdemelt vereséget mért a lehetetlenül összeválogatott Nyugati Ligára

Vidéken a Liga-válogatottak miatt nem volt érdekesebb program — Temesvárott a Ripensia nehéz küzdelemben gyürte maga alá a tabella végén kullogó Kinizsit.

Arad. Nagy napja volt vasárnap Aradnak! Nem kisebb mérkőzést játszottak itt le, mint a Nyugati Liga—Északi Liga közötti revans mérkőzést. Az összecsapás az Északi Liga teljesen megérdemelt győzelmét hozta. Annak ellenére, hogy a Nyugati Liga összeállítását a napilapok a legélesebb kritika tárgyává tették, a válogatóbizottság mégsem változtatta meg, holott mi bebiztosítottuk, hogy a vereségünk nem fog elmaradni az összeállítás mellett.

A válogatás balkezességét mi sem jellemzi jobban, mint hogy egy csatárt tettek bekkbe, a centerhali posztját Faurra bízták, holott már a csütörtöki bajnoki mérkőzésen Faur volt csapata leggyengébbje.

Északi Liga—Nyugati Liga 3:0 (1:0.)

Radulescu bucaresti bíró sipjére indul a mérkőzés. Már az első percekben kitűnik, hogy a Nyugati Liga fog a küzdelemben alulmaradni, a vendégek energikusan játszanak, ezzel szemben mi minden kínálkozó helyzetet elrontunk. Lassan félidődik és nyomasztó fölénybe kerül az Északi Liga ezt a fölényt alig-alig szakítja meg egy energiátlan támadás. A meddő fölénynek a 44-ik perc hozza meg a gyümölcsét, Bodolt élesen kapura lök, a labdát Dreclin a mezőnybe öklözi és a jól startoló Bindea a kapuba küldi a labdát.

Szünet után az első percek tapogatózó játéka után ismét az Északi Ligát találjuk frontba. Már a 4 p. Bindea jó ujjal gólt. Ez a gól egy kissé felélessé teszi a Nyugati Ligát, de erőfeszítéssel nem jelentenek veszélyt a jól őrzött Északi portára. A 43 p. mezőnyben tologat az Északi Liga. Sepi ezt elútván mintegy 20 méterről zúgó lövést ereszt meg, amit a meglepett Dreclin nem véd. A Nyugati Liga kapuja előtt ér véget a mérkőzés. Az Északi Liga kapusára nem hárult nehezebb feladat. A hávédpár Bartha és Siera sziklaszilárdan verte vissza a támadásokat. Különösképen Bartha tetszett. A halisor egyenletes munkát végzett. Muresan, Dobosan és Dehelean közti legjobban Dobosan tetszett. A csatársorban Bindea gyorsasága, Glanczmann megértése, Sepi irányító készsége je-

A Gyapjuipar ujaradi vendégjátéka

Gyapjuipar—Titanus-Banatul kombinált 4:2 (4:0.)

Dicséretreméltó merészséggel a két kis klub vezetősége egy nagyobb mérkőzést kötött le és ez a kötés nem bizonyult rossz sakkhúzásnak, mert az ujaradi és kisszentmiklósi közönség nem volt hátkuan a rendező egyesületekkel szemben. Résztvételével fejezte ki megelégedését. Szép számú közönség gyűlt össze a pályán és így bebizonyosodott, hogy ez a jó sportot hozó mérkőzés nem csak tanulási lehetőséget szolgált, hanem keresési alkalom is volt. A Gyapjuipar nagyon szép játékot mutatott, szünet után lelékezett Magoid II. két góljával éri el a kombinált az eredményt. Amint a vezetőségtől értesültünk ezeket a nagyobb mérkőzéseket a jövőben rendszeresen tudni. A kisszentmiklósi, Hetöleg ujaradi közönség biztosan továbbra is háttas lesz a jó programról gondoskodó vezetőséggel szemben.

AMTE kombinált—Unirea 2:2 (1:0.) Az AMTE felülvizsgált és tartalékok csapata nem mutatott nagy formát. Bíró: Vuipe.

Egyetértés—Soimi 5:0 (1:0.) Bulik gólrátörésével győz az Egyetértés. A gólarány túlzottan tetszik. Bíró: Hóba.

Vidéki eredmények: Temesvár, Ripensia—Kiszsi 2:0 (1:0.) A Ripensia nehéz küzdelemben egy öngóllal és Schwartz góljával győz. — Kolozsvár nem mutat mérkőzést.

Mikor Mikocz, Braun és Cuedan feleit rendelkezünk, miért kell a válogató bizottságnak Faurt játszania, azt nem tudjuk. Fejlesztésünkre Szabó Bélát tették be szélsőhárónak, aki a leggyengébben bevált és Albuval a legjobb játékos volt a válogatottban. A csatársorunk teljesen széteső és megneheztető játékot mutatott. Egyik tagja rosszabb volt a másiknál. A jentieket összegezve Aradot, Temesvárt, Resicát reprezentáló válogatottunk oly gyenge játékerőt képviselt, hogy bármelyik klubcsapatunk is a hasonló eredményt érte volna el. Természetes, hogy ezek alapján névs játékokat nem kapunk. A szemre tetszetős, de a gyenge, tehetetlen ellenfél ellen a játékot nem ambiciósul Északiak lépésben nyerték a mérkőzést. Erről a csúfos vereségről beszámolunk a következő:

lentett nagy értéket, míg a Bodola—Kocsis bal-szárny nem produkált tulsokat.

Nyugati Liga: Dreclin talán az utolsó gólból ludas, mutatott egy pár parádés védést. Albu volt a meccs hőse. Nagyon akart, — nagyon ment a játék. Molnár beállítására ellen nem tehet. Csatárfétkos, megiette amit tehetett. A halisoron dőlt el a mérkőzés. Szabó Béla nagyszerű játékot produkált, ha az eredeti tervek szerint őt sem ábrították volna be, akkor a vereség katasztrófális lehetett volna. Faur teljesen eltűnt a mezőnybe. Améhez hozzányult azt biztosan elrontotta. Úr tárogott a helyén, a végén Barbnak kellett második centerhali játszania, hogy a Faur által elrontott labdákat korrigálja. Nem tudjuk, kinek a bünye Faur beállítására. Moravetz részt vállalt Faur munkájából. Jól dolgozott. A csatárláncról nem irhatunk kritikát, mert kritikán aluli volt a játékuk. Külön-külön és együttvéve is botrányosan rossz játékot mutattak. Az összjátékról fogalmuk sem volt, a lövésről eifeledekeztek, kedv nélkül unottan játszottak.

Le kell szögeznünk, hogy a vereség teljesen megérdemelt volt, szerencse, hogy a gólarány nem nagyobb, mert ez tényleg nem fejezi ki az erőviszonyokat. Az Északi Liga legalább egy fél-tucat góllal volt jobb a Nyugatnál.

O Zerindi Egyetértés—erdőhegyi Pátia 1:0

(1:0). Zerindről jelentik: Vasárnap délután találkozott a két csapat Zerinden, mely küzdelemből a tartalékos Egyetértés került ki győztesként. Egyetértés kezdi a játékot, de mindjárt a Pátia megy ellentámadásba és csatárai erősen veszélyeztetik az Egyetértés kapuját, de a védelem helyén van. Majd hosszan tartó erdőhegyi fölény után, a zerindi csapat Kiss révén megszerzi a győzelmet jelentő goalt a 42. percben. A második félidőben is nagyobbbrészt az erdőhegyiek vannak fölényben, de eredményt nem tudnak elérni. A játékvezető jól vezette a mérkőzést.

Fővárosi eredmények: Déli Liga—Központi Liga 6:3 (3:1.) Megérdemelt győzelem.

Romániát felvették a középeurópai Amatőr-Kupába

Május 21-ikére Nagyváradra tervezik az első magyar—román kupameccset

Bécsből jelentik: Az amatőr középeurópai kupabizottság ülésén Romániát egyhangulag felvették Lengyelország helyett a kupaküzdelmekbe. Luchde, a román szövetség főtitkára, a felvétel után rögtön ajánlatot tett az MLSz képviselőinek, hogy az első magyar—román kupameccset május 21-én Nagy-

A magyar profiligában a favoritok győztek

Külföldi eredmények

A magyar profiligában meglepetésmentes forduló volt. Az Újpest csak a második félidőben tudta legyőzni vidéki ellenfelét. A Hungária és a Ferencváros minden megerőltetés nélkül győztek, míg a Sabaria csak erős küzdelem után.

Beszámolunk a következő: Újpest—Pécs-Baranya 2:0 (0:0). Az otthonában játszó Újpestnek az első félidőben teljesen egyenrangú ellenfele volt a Pécs-Baranya. Az Újpest csapatán erősen a letöröttség jelei mutatkoztak.

Az első félidőben bár többet támadott és fölényben volt az Újpest, mégsem tudott eredményt elérni. Ezen fölény csak egy kapufa-lövésben jutott kifejezésre. — Szünet után a szenzációsan játszó Auer már a 15-ik percben Biri elnézéséből megszerzi a vezetését. A 21-ik percben Auer fejesgoalja állítja be a végeredményt. — Végig unalmas játék volt.

Hungária—Vasas 4:1 (1:1). A Vasas saját pályáján, a Béke-uccában elszenvedte első bajnoki vereséget. A 6-ik percben Stancel a Vasasnak megszerzi a vezetést, amelyet a 9-ik percben Barátki equalizál. A második félidőben a Hungária erős ostromot intéz a Vasas kapuja ellen és már a 7-ik percben Hírzer megszerzi a vezetést. — A 18-ik percben és 40-ik percben Barátki goaljai beállítják a végeredményt. — Az első félidőben a Hungária indiszponált volt, de szünet után megemberelte magát.

Ferencváros—Budai „11” 4:0 (4:0). Az első félidőben a Ferencváros csatársora szenzációsan működött és ekkor behiztosítja győzelmét. — A Turay nélkül kiálló Ferencváros győzelme teljesen megérdemelt.

A Budai „11” védelme a második félidőben kitűnő teljesítményt nyújtott és ennek a csapatrészeknek köszönheti, hogy az eredmény nem volt katasztrófálisabb. — Az első félidőben már a 18. percben Takács II. megszerzi a vezetést, amit a 35. percben szintén Takács kettőre növel. Négy perc múlva rugja Takács a harmadik goalját.

A félidő befejezése előtt három perccel Toldi beállítja a végeredményt.

III. Kerület—Kispest 3:3 (3:1). A Kispestet a kiesés veszélye erősen fenyegeti és ennek tudatában minden erejét beleadta a küzdelemben. A 20. percben Győri megszerzi a vezetést, melyet a 33. percben Pacolai equalizál. A 36. percben Fenyvesi, majd a 41. percben Győri góljai beállítják a félidő eredményét. — Szünet után már a 4. percben Purcfeld 3:2-re javít. A 17. percben Lukács révén a Kispest kiegyenlít. Az eredmény a mutatott játék után realitásnak mondható. Az I. félidőben a III. kerületiek támadtak többet, míg szünet után a Kispest.

Sabaria—Bástya 4:2 (1:2). Az első félidőben a Bástya még 2:1-re vezet, de szünet után a hazai csapat kerekedik felül.

II. liga-küzdelmek.

Kaposváron: Somogy—Terézváros 9:1 (5:1). Miskolcson Attila—Rákospalota 3:0 (2:0).

Bécs: Admira—Wacker 7:2 (1:0). Rapid—WAC 4:3 (2:2).

Amsterdam: Németország—Hollandia 1:1 (1:0). A németek technikai fölénye kidomborodott. A hollandok nagy szerencsével küzdöttek.

Csak egy napon játszik a Ferencváros Aradon

A Gloria CFR-AMTE lesz az ellenfele május 1-én

Arad. A Ferencváros aradi mérkőzéseinek programjába változás állott be amennyiben Nagyvárad kérelmére a rendező egyesületek május 8-ikáról lemondottak és a budapesti profiegyüttest átengedték Váradnak. Így a Ferencváros első csapata csak május 1-én fog Aradon játszani és ellenfele az 5 Gloria- és 6 AMTE-játékosból összeállított team lesz, amely megfelelő játékerőt képvisel és remélhetőleg biztossággal meg fogja állni a helyét. Az összeállítás már megtörtént. Az aradi csapatba a következők fognak játszani: Drecin (Gloria), Csajka, Takács (AMTE), Albu (Gloria), Braun (AMTE), Dobra (AMTE), Igna (Gloria), Ma-

rianuti (Gloria), Blaskovits (AMTE), Pomacsek (AMTE), Tisza (Gloria.)

Szakkörök az összeállítást sikerültnek mondják. A nagy mérkőzés délután fél hatkor kezdődik, előtte fél négykor az AMTE kombináltja mérkőzik a Gloria kombinálttal. A mérkőzés iránt már most óriási az érdeklődés, a közönségnek végre hosszú évek után módja lesz a valódi profi futball szépségeiben gyönyörködni. A Ferencváros mérkőzéseire már árusítják a jegyeket az Aradi Újság kiadványátalában és Fischer Mór üveg- és porcelánkereskedésében (Fehér Kereszt) épület.

Piller György veretlenül nyerte Magyarország 1931-ik évi kardvívóbajnokságát

Budapestről jelentik: Magyarország egyéni kardbajnokságát vasárnap vívták le a Müegyetem aulájában. A verseny iránt óriási érdeklődés nyilvánult meg és a nagyszabású mitingen minden számottevő magyar kardvívó indult. Glykais és Kalmár kivételével. A döntőbe kilenc vívó jutott, akik hatalmas küzdelemben gyönyörködtették a nézők százait. A kialakult formák hamarosan sejtetni engedték, hogy Pillerben, vagy Petschauerben kell keresni a bajnokot. Mindketten legjobb formájukra emlékeztető stílusban vívtak. Különösen Petschauer volt elemében.

Mindketten veretlenül állottak, amikor az utolsóelőtti asszóból szembekerültek egymással. Petschauer riokán látott nyugalommal kezdett és már 3:0, majd 4:1 irányban vezetett, amikor Piller óriási energiával küzdve 4:4-re kiegyenlített. A döntő tust Piller adta egy elővágással, amelynek megítélésében a zsürinek nem volt egyhangú véleménye. Így Magyarország ezévi kardbajnoka veretlenül Piller György százados lett. Petschauer Attila nagyszerű formájával méltán megérdemelte volna a magyar bajnoki címet. A bajnokság végeredménye a következő:

Magyarország 1931. évi kardvívóbajnoka: Piller György százados (MAC) 8 győzelemmel. 2. Petschauer Attila (Nemzeti VC) 7 győzelemmel. 3. Nagy Ernő (MAC) 5 győzelemmel. 4. dr. Gombos Sándor (NVC) 5 győzelemmel. 5. dr. Szelényi Géza (BBTE) 3 győzelemmel. 6. Klein Miklós (Hungária VC) 3 győzelemmel. 7. vitéz dr. Uhlyarik Jenő 2 győzelemmel. 8. Hatz József (MAC) 2 győzelemmel. 9. Hámory Gaszton (TVC) 1 győzelemmel.

REMARQUE, És azután...
„Nyugaton a helyzet változatlan“ folyóiratán
SANDOR FERENCNÉL már kapható

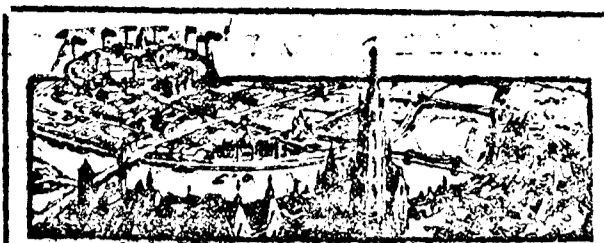
Az osztrák legitimisták Zita özvegy császárné ellen

A Habsburg-ház nem képviselte magát Erdődy gróf temetésén — A bécsi császárhű néppárt megbélyegezte a Habsburg-ház hálátlanságát — Erdődy Tamás gróf végrendelete

Bécsből jelentik: Az osztrák legitimisták nagy felháborodással pertraktálják, hogy Erdődy Tamás gróf temetésén a Habsburg-ház nem képviseltette magát és Zita özvegy császárné sem tartotta szükségesnek, hogy koszorút küldjön férje legbizalmasabb barátjának és leghűbb munkatársának ravatalára. A császárhű néppárt elnöksége tegnap Wolff Gusztáv ezredes elnöklété alatt gyászülést tartott Erdődy Tamás gróf halála alkalmából és ezen Wolff ezredes, mint pártelnök híven megbélyegezte a Habsburg-ház hálátlanságát általában és Zita magatartását különösen. Erdődy Tamás gróf — hangsúlyozta Wolff ezredes —

a legválságosabb időkben életének kockáztatásával képviselte Károly császár és király érdekeit és a Habsburgok még arra sem érdemesítettek, hogy részt vegyenek temetésén.

A „Neues Wiener Journal“ egyébként azt jelenti, hogy Erdődy Tamás gróf három végrendeletet hagyott hátra. Az elsőben személyzetétől gondoskodtak, a másodikban a járási tisztségviselő számára tesz nagyobb alapítványt és a harmadikban meghagyja, hogy helyezték koporsójába szüleinek, feleségének, Károly királynak arcképeit s a „Habsburgs Weg von Wilhelm zu Briand“ című néhány hónap előtt megjelent könyvet, amely me-móarijait tartalmazza.



Budapesti Nemzetközi Vásár

1931. május 9-18.
Nyugat és Kelet árucserőjének hatalmas piaca. A magyar termelő erő és munka nagy bemutatója.

200 gyáripari szakma, a mezőgazdasági exportáru és a kézműipar termékeinek felvonulásával. Nemzetközi pavilonok a külföldi ipar számára.

50%-os utazási kedvezmény
Romániában a visszautazásnál, Magyarországon úgy az oda-, mint a visszautazásnál.

Vízummentes határátlépés.

Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható: Budapest: a vásárodánál, V. Alkotmány-utca 8. Aradon: Az Europa Agentúraánál, Dacla Sándor Pécsi hív. menedzseriroda Bul. Regina Maria és a Wagon Lis fiókánál, Bul. Regina Maria (Octogon), Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol a két utazási iroda fiókja, vagy a város közvetlen tb. képviselője működik.

O Világrekordot javított egy német repülő.
Kasselből jelentik: Hetschel repülőtest tegnap vitorlás repülőgépen 11 órán át volt a levegőben és ezzel megjavította 5 óra hat perccel saját rekordját, valamint a 9 óra 21 perces világrekordot is. A gép zivataros időben volt a levegőben és többször 1000 méter magasságot is elért.

Kerékpárverseny Aradon. A „Meteor“ vasárnap rendezte szezonnyitó házi versenyt, amely a következő eredményekkel zárult: 10 km. kezdők versenye: 1. Molnár, 2. Rózsa, 3. Lantos. 30 kilométeres hendikep verseny: 1. Egresi, 2. Korbuly, 3. Takács. A verseny jó megrendezéséért a „Meteor“ vezetőségét teljes elismerés illeti.

O Magyar birkózó-győzelem. Budapestről jelentik: Cája József és Urbach német birkózó közötti birkózóverseny tegnap Czaja győzelmével végződött, mert negyven perc után, tussal leterítette a német birkózót.

Fordulat Gherman Dante dr. és Cuciuc Aurél ügyében

Gherman Dante dr. panaszt emelt az öt és ügyvédtársát ért jogsérelem miatt és új vizsgálóbíró kiküldését kéri — Mit mondanak az új tanuvállomások?

Érdekes fordulat történt a napokban dr. Gherman Dante és Cuciuc Aurél aradi ügyvédek ismeretes ügyében, amely annakidején számos vitára adott alkalmat az aradi jogszívilágban. Amint az Aradi Közlöny megírta, az ügyben újabb tanúk kihallgatására került sor, akik közül többen eskü alatti vallomásukkal igazolták, hogy a két aradi ügyvédet feljelentő Szabó Lajos aradi korcsmáros felesége előzőleg személyesen is ismerte Cuciuc Aurél

ügyvédet, akinek irodájában több ízben megfordult. Legérdekesebb volt Fekete János vallomása, aki a gyilkossági kísérlet utáni napon járt a helyszínen, beszélt Szabónéval, aki számára szösz szerint az alábbi kijelentést tette:

— Eppen itt járt most két aradi ügyvéd, a Gherman Dante, meg az a görbeorru Cuciuc.

Más tanúk, így Avram Miklós ügyvéd és Rista Györgyné ugyancsak eskü alatt vallották, hogy Szabóné ismételt „ügyvéd ur“nak szólította Cuciucot, tehát sem félreértésről, sem félrevezetésről nem lehetett szó.

Az új tanuvállomások alapján dr. Gherman panaszt emelt az öt és ügyvédtársát ért jogsérelem miatt az aradi törvényszék illetékes hatóságánál és panaszában aggályi kifogást emelve a lefolytatott vizsgálat ellen, a legfelsőbb semmitőszéktől új bíró delegálását kérte annak megállapítására és eldöntésére, hogy az újabb tanuvállomások alapján egyáltalán van-e helye annak, hogy bárki vádat emelhesse? Az ügyvéd tehát hivatkozással a kellő bizonyítékok hiányára, kérte az eljárás beszüntetésének elrendelését. A törvényszék főelnöke az ügyiratokat a Semmitőszékhez terjesztette föl.

Ugyanezzel a beadvánnyal egyidőben dr. Gherman a felsőbb igazságszolgáltatási hatóságoknál ugyancsak panaszt emelt a főljelentés következtében öt és ügyvédtársát ért jogsérelem miatt, kérve annak orvoslását, valamint erkölcsi és anyagi kártérítést. Az ismeretes ügy újabb fordulatának fejleményei ekkor érdeklődéssel néznek Arad jogász társadalmában.

Izgalmas háborúság két aradmegyei község között

A halmágycsucsi primár és társainak ostroma a leasai község háza ellen — Elhajtottak öt tehenet — A csendőrség letartóztatta a garázdálkodókat és Aradra szállítja őket

Vasárnap délelőtt ismét izgalmas napja volt az aradmegyei Leasa községnek. A kora délelőtti órákban megjelent Leasan Nicoara Péter halmágycsucsi primár, Crainic Aurel, Crainic Traian és Fejér Todor halmágycsucsi lakosok a község háza előtt és erőszakkal behatoltak a ház udvarára és onnan öt tehenet hajtottak el. Ezután a szomszédos Halmágycsucsi felé hajtották a teheneket. Utközben az egyik Leasa községbeli háznak leszedték a tetőt, palántákat téptek ki a földből, mire a község lakossága tudomást szerzett a garázdálkodásról, Nicoara Péter és társai már ismét Halmágycsucsi határában jártak.

A leasaiak nyomban jelentették az esetet a csendőrségnek, amely kiszállt Halmágycsucson és bevezette a nyomozást. Megállapítást nyert, hogy Nicoara Péter primár és három társa garázdálkodott a községben.

A csendőrség őrizetbe vette a garázdálkodókat.

Az őrizetbevétel híre csakhamar elterjedt Leasa községben és ez megnyugtatólag hatott a lakosságra. Az újabb incidens háttérben az a torzalkodás áll, amely több mint egy esztendő óta folyik a halmágycsucsiak és a leasaiak között. Több ízben megemlékeztünk arról, hogy Halmágycsucsi és Leasa között egy legelőrészt van, amelyre mind a két község igényt tart. A per már hosszú hónapok óta folyik és a legutóbbi tárgyaláson a

biróság a legelőrészt a leasaiaknak ítélte oda. A halmágycsucsiak nem akarnak megnyugodni az ítéletben és annak dacára, hogy a föld tulajdonjoga részben már tisztázódott, a legelőrészt hajtják ki állataikat.

Legutóbb öt hizódiszno miatt került ösztetüzésbe Halmágycsucsi és Leasa. A leasaiak ugyanis a halmágycsucsi disznókat egyszerűen betelepítették a község házára és azután nem akarták kiadni. Hasonlóképpen történt most az öt szarvasmarhával. A halmágycsucsiak szombaton öt szarvasmarhát hajtottak a közös legelőre. Szombat délután észrevették ezt a

Dr. Nemes: „Szerelmi katasztrófák“
KERPELNEI Lei 240.

leasaiak és az állatokat betelepítették a leasai község házára. Nicoara Péter primár csak vasárnap reggel szerzett tudomást a történetekről, nyomban maga köré gyűjtötte bizalmas embereit, akikkel elhatározta, hogy a jogtalanul elrekvirált szarvasmarhákat ha kell, erőszakkal uton is visszaszerzik. Ennek az elhatározásnak szerzett érvényt a kora délelőtti órákban a primár és három társa. Nicoara Péter, Crainic Aurel, Crainic Traian és Fejér Todor halmágycsucsi lakosokat holnap szállítják be az aradi ügyészségre, amely minden valószínűség szerint érvényt fog szerezni az államrend biztonságának és az ügy alapos kivizsgálása után dönteni fog a leasai primárnak és három társának további sorsa fölött.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ujra a kormány műtőasztalára kerül a haldokló romániai faipar

A legfelsőbb gazdasági tanács rövidesen újra foglalkozni fog a faipari vállalatok sérelmeinek orvoslásával — Az Ugir memorandumuma alapján tárgyalják le a következő intézkedéseket

Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi és ipariügyi miniszterium értesítette az Ugir faipari osztályát, hogy **a legfelsőbb gazdasági tanács foglalkozni fog a faipar sérelmei orvoslásával kérdésével.** A miniszter felhívására az Ugir faipari szakosztálya memorandumba foglalta kívánságait. A memorandumban a faipar a következőket kéri:

1. Az április 15-én életbeléptetett vasúti tarifarevizió **nem elégítheti ki a fatermelőket** és ezért kéri, hogy a minisztérium hajtsa végre mindazon **tarifaredukciókat**, amelyeket

az Ugir faipari szakosztálya előző memorandumában kért.

2. **A kiviteli illetékek revíziója, illetőleg eltörlése** a faipar helyzetének szánálása szempontjából halaszthatatlanná vált.

3. Vegyék revízió alá általában az adókat és töröljék el azon **speciális adókat és illetékeket**, melyek a fatermelő ipart terhelik és az árakat megrágitják.

Manoilescu kereskedelmi és ipariügyi miniszter megígérte, hogy a faipar kívánságainak a lehetőséghez mérten eleget fog tenni.

Nyolcmilliárd lej kamatmentes előleget ajánl egy angol-amerikai pénzcsoport a szeszmonopolium bérletéért

Az 1931. év első negyedében öt vagon volt csupán a legális szeszfogyasztás — A borpárlat fogyasztása is ez idő alatt csak 100 vagonra emelkedett

Elkészült a pénzügyminisztérium új szesztörvény-tervezele

Bucurestiből jelentik: Amint az *Aradi Közlöny* a napokban röviden jelentette, a szeszmonopolium bevezetéséről és a szeszkereskedelem szabályozásáról szóló törvénytervezet elkészült. A pénzügyminisztérium — mielőtt a törvénytervezetet a törvényelőkészítő tanács elé terjeszti — tanulmányozás céljából több szakértőnek megküldte.

A törvénytervezet indokolása kiemeli, hogy **az illegális szesztermelés miatt milyen óriási veszteséget szenvedett az államkincstár.** Az 1924—1925. években átlagban 4952 vagon szesz után fizették be a szeszadót, 1928-ban — a Garoflid-törvény életbeléptetése után — már csak 566 vagon szesz után adóztak. 1930-ban — Madgearu törvényének életbeléptetése után — 219 vagonra csökkent le az adózott szesz mennyiség. A csökkenés mélypontját ez évben érte el, mert az első negyedben mindössze öt vagon szesz után fizettek szeszadót.

Az **ecetgyártás** szeszfogyasztásáról szóló kimutatás is érdekes statisztikai adatokat nyújt. 1924—25. években ecetgyártás céljaira átlagban 184 vagon szesz használtak fel, 1928-ban 192 vaggont, 1929-ben 191 vaggont, 1930-ban 118 vaggont és 1931. év első negyedében két vaggont.

A **partiumipar** fogyasztása 1924—25. években átlagban 58 vagon, 1928-ban 77 vagon, 1929-ben 58 vagon, 1930-ban 46 vagon és 1931. év első negyedében hét vagon volt.

Mint ismeretes, **Garoflid** miniszter annak idején a bortermelő vállalatok érdekében alkotta meg az új szesztörvényt, hogy a borszesznek nagyobb piacot biztosítson. A sta-

tisztikából megállapítható, hogy **a borpárlatfogyasztás csak 100 vagonra emelkedett.** Kétségtelen tehát, hogy

a legális szeszben beállott óriási fogyasztáscsökkenést a feketeszesz pótolja.

A javaslat indokolása igazolja a legális szesztermelők szervezetének álláspontját, hogy a **114 lejes szeszadót 40 lejre kellett volna redukálni**, mert ezáltal legalább 2000—2500 vagon fogyasztásra és ezzel kapcsolatban — 40 lejes szeszadó mellett — legalább 1 milliárd lej szeszadóbevétele számíthatott volna az állam. Ezzel szemben az 1931. év első három hónapjában, **az öt vagon legális szeszfogyasztás után 21 millió lej volt az államkincstár szeszadóbevétele.** A statisztika megdönti azt a felelőtlenül terjesztett vádat is, hogy a feketeszeszt a Szeszszindikátus kötelekébe tartozó gyárak termelnék. **A Szeszszindikátus kötelekébe tartozó 216 gyár közül csak 19 dolgozik és ez utóbbiak közül is hét élesztőgyárral foglalkozik**, amelynek a szesz csak mellékterméke. **Tény az, hogy a szeszszükséglet ellátása az illegális termelés útján történik.**

A szeszmonopol bérletére egyébként több belföldi és külföldi ajánlat érkezett a pénzügyminiszterhez és ezek között a legjelentősebb **egy angol-amerikai pénzcsoport ajánlata.** Az ajánlat részleteit a legnagyobb diszkrécióval kezelik. Annyi azonban kiszivárgott, hogy az ajánlattevő angol-amerikai pénzcsoport a szerződés aláírása és életbeléptetése után azonnal **8 milliárd lej kamatmentes előleget nyújtana az államnak**, amelyet az állam a monopol bérletének összegével amortizálna.

Ujítás Aradon a fagyaltkészítés terén

A Königstorfer-cukrászda újrendszerű apparátusai.

A Königstorfer-cukrászda törzsvendégei, amikor vasárnap reggel beléptek az üzlethelyiségbe, hogy szokott kávéjukat eligyasszák, kellemesen meglepődtek az üzlet új berendezését látva. A cukrászda estétől reggelig teljesen megváltozott. A régi kiszolgáló-asztalt helyettesítette egy kivülről művészies kiállítású, hosszú, tömör asztal, ami nem egyéb, mint egy új berendezésű fagyaltkészítő készülék, a német élelmiszergépek iparában is feltűnő találmány.

Most, amikor minden vállalat és minden üzlet a legszükségesebb kiadásoktól is mentesíti magát, a Königstorfer-cukrászda nem rettent vissza attól, hogy hatalmas költséggel a közönségének jobb kiszolgálása érdekében, Aradon elsőnek, egy nagy hűtőkészüléket szerezzen be, melyben most nyolc, de a főszekciónkor 16 féle fagyaltot állít elő. Az új hűtőnek nagy előnye az, hogy a közönség előtt bonyolódik le a kiszolgálás legkisebb mozzanata és láthatóvá teszi az eljárás higiénikus voltát. De forradalmat jelent a fagyaltkészítés terén már azért is, mert a fagyaltot sokkal simábbá, hidegebbé és keményebbé teszi. Az új eljárás folytán a felhasznált gyümölcsök teljes egészükben bekekerülnek, nem mint eddig, amikor csak a gyümölcs ize használdott fel. Ezáltal a fagyalt nem csak hűsítő, de tápláló csemege is.

Ugyancsak a német gyakorlatiasságra mutat, hogy a föltaláló nem elégedett meg a fagyalt minőségének javításával, hanem az árakat is lényegesen olcsóbbá teszi. A nagy hűtőkészüléken kívül beszerzett a Königstorfer-cég több uccai ambuláns Frikó termosz-apparátust. Ezek az izléses kis készülékek arra szolgálnak, hogy a korzón, strandon, sportpályán és mindenütt, ahol a melegtől elcsigázott közönség egy kis hűsítő után szomiazik, a Königstorfer-cukrászda gyártmányából azonnal kiszolgálható legyen. Az új kis készülékek teljesen hermetikusan el vannak zárva, egy porszem, egy bogárka nem juthat az áru közé és higiénikus volta miatt hamarosan rászoktatja a jobb közönséget is, hogy az uccán hűsítőt vegyen magához, mert az eddigi kocskban árukt „bózsás“ fagyaltok tisztasága iránt sok kétség merült fel.

Arad közönsége örömmel fogadta a Königstorfer-cukrászda újítását, az első nap is már sokan fekeresték az üzletet, hogy banán, pisztácia és más különleges gyümölcs-fagyaltjait megkóstolják.

Az erdélyi birtokelkobzások a Népszövetség előtt

Az agrár-reform igazságtalanságait vizsgálják felül. Elkobzott magyar földek. A csiki magánjavak ügye

Genéből jelentik: Amint az Aradi Közlöny genfi tudósítója már röviden jelentette, a Népszövetség május 18-án kezdődő ülészaka a magyar kisebbségek szempontjából igen fontos ügyei tűzött napirendre. Az erdélyi székelyek petíciót terjesztettek a Népszövetség tanácsa elé amiatt, hogy a román kormány megsértette a kisebbségvédelmi szerződés rendelkezéseit. Eszerint ugyanis az egyes kisebbségek magánjogi viszonyait nem szabad másként elbírálni, mint az állam többi polgáraié. Románia ezt a kötelezettséget a csiki magánjavak ügyében megszegte. A törökök kiűzése után, Magyarország déli határvidékeit katonai alapon szervezték meg. Határőrezredekkel állították fel és a lakosság, amely az ezredeket adta, nagyobb szántóföldekből és erdőkből álló királyi adományokat kapott. A törökök végleges elvonulása után, a határőrezredek katonai szervezetét feloszlatták és a határőrezredek vagyonát az ezredek leszármazóinak adták át. Ezeket a vagyonokat a lakosság maga kezelte. Vagy felosztották önmaguk között az igényjogosultak, vagy pedig fenntartották a vagyonközösséget.

A vagyonközösség közül négy jutott a

trianoni békeszerződés következtében Romániának, a naszói és karánsebesi román és a csiki és a háromszéki székely vagyonközösségek. A négy vagyonközösség eredete és jogi helyzete is ugyanaz.

Az agrárreform mégis egyedül a naszói román vagyonközösséget vette ki a kisajátítás alól.

A karánsebesi közösség a törvényben ugyan nem kapott mentesítést, de a végrehajtás során meghagyták. A csiki és háromszéki vagyonközösséget azonban az utolsó talpalatnyi földig, minden ellenérték nélkül kisajátították. A négy vagyonközösség helyzete azonos, csak a tulajdonosok nemzetisége különbözik. Az ép-ségben hagyott vagyonközösségek tulajdonosai románok, az elkobzottaké magyarok. A fajszerinti megkülönböztetés tehát szembeömlő. A román agrárkomité azzal okolta meg az elkobzást, hogy a birtokok állami tulajdont képeztek. Ez nem áll, de ha igaz lenne, akkor a román vagyonközösségeket is el kellett volna kobozni. A székely petíció már közel egy év óta a Népszövetség előtt fekszik és most fogják tárgyalni azon hármashuzottság javaslata alapján, amelynek tagjai Anglia, Norvégia és Perzsia delegátusai.

Négyezer hold erdő kitermelésére tér át rövidesen az Arad-Brádi Ipari Rt.

Megvásárolta a cementkartell a vállalat gurahonci cementgyárát, de nem döntött még a gyár sorsa felől — Rendezésre kerülnek az Arad-Csanádi Vasutak még függő ügyei

Általános érdeklődést keltett az Aradi Közlöny beszámolója, amelyben az Arad-Brádi Ipari Rt. legutóbbi rendkívüli közgyűlésének határozatát ismertették a gurahonci cementgyár sorsának ügyében. Ambrus vezérigazgató tárgyalásai a cementkartell bucuresti-i központjával már befejezést nyertek, mindazonáltal a kartell még nem határozott utólról, hogy a gyárüzemet, — amelytől Gurahonc község lakosságának szinte egész sorsa függ, — megszünteti-e, vagy saját kezelésében továbbra is üzemben tartja?

Az Arad-Brádi Ipari Rt. igazgatósága a gurahonci cementgyár eladását azzal indokolja, hogy az impériumváltozással a gyár termékei elvesztették természetes piacukat és az új piacokon a magas fuvardíjak miatt a gyár nem volt versenyképes. Régebben felmerült ugyan az a terv, hogy a versenyképesség fokozása céljából a vállalatot a Marosmentére telepítsék át, ami által a nagy fuvardíj-differencia is megszűnt volna, azonban a terv realizálása előtt a cementkartell tagvállalatai kollektív ajánlatot tettek az Arad-Brádi Ipari Rt. vezérigazgatójának a gurahonci cementgyár megvételére.

A cementkartell és az Arad-Brádi Ipari Rt. között létrejött szerződés szabadkezet ad a cementkartellnek, hogy a gurahonci cement-

gyárát üzemben tartsa, vagy leállítsa, azonban az Arad-Brádi Ipari Rt. vezetősége szociális szempontból, a munkások további foglalkoztatása érdekében, azt akarta, hogy a gurahonci gyárát tartsák üzemben. Erre nézve azonban a cementkartell még nem nyilatkozott. A szerződésben az Arad-Brádi Ipari Rt. kötelezi magát, hogy a jövőben cementgyártással egyáltalában foglalkozni nem fog és ilyen üzemeket sehol sem létesít. A gyár eladása az Arad-Brádi Ipari Rt.-ra nézve kedvező feltételek mellett történt és az eladási árból az Arad-Brádi Ipari Rt. nemcsak az összes adósságait kiegyenlítheti, hanem még megfelelő összegű forgótőkéje marad többi vállalatának és üzemének folytatásához.

Az Arad-Brádi Ipari Rt. a tranzakció befejezése után reorganizálja egyéb vállalatait, amelyek közül a borossebesi gránitkőbánya eddig is rentabilis volt és a tervezett állami utépítésekkel még fokozottabban megrendelésekhez is juthat. Az Arad-Brádi folytatni fogja a fatermelést is, és már az elmúlt év folyamán közel 200 holdat termelt ki. Jelenleg négyezer hold lábbonálló erdő képezi tulajdonát, amelyben 10 százalék fenyőfa, 40 százalék tölgyra és 50 százalék keményfa áll kitermelésre készen. Tekintettel azonban arra, hogy a kisajátítási törvény miatt a kitermelési engedély kérdése ma még vitás, a 4000 hold kitermelése csak későbbi időpontban kezdődhet meg. Minthogy az állam főrésztvényese az Arad-Brádi Ipari Rt.-nak, valószínű, hogy a vállalat már a közeljövőben megkapja az erdőkitermelési engedélyt, ami által fokozottabban mértékben folytathatja a kitermelést és eddigi magyarországi piacain ismét elfoglalhatta helyét.

A vállalat vezetősége rendezni akarja az Arad-Csanádi Egyesült Vasutak likvidálásával kapcsolatban levő még függő kérdéseket is. Ezek közé tartozik a Szeged-Csanádi Gazdasági Vasut Rt. által a vállalat nyugdíjalapjából igényelt hányad, amelyet az Acsev annakidején külön kezelt és amelynek egy aradi palotája és más értékei vannak Romániában. Ez a kérdés még elintézésre vár, mivel a Szeged-Csanádiit illető egyharmaddal szemben az állam Magyarországon levő vonal használatáért az 1923—1927. évi bért igényli, amellyel a Szeged-Csanádi Gazdasági Vasut Rt. az Acsevek tartozik.

Osztárk osztályosorsjáték.
84.000 sorsjegy. 42.000 nyeresemény!

Fényeremény szerencsés esetben:

20.000.000

(Husz millió Lei)

Jutalom és nyeresemények:

12.500.000

7.500.000

1000 a

2.500.000

2.000.000

1.500.000

stb. összesen 42.000 nyeresemény, több mint

Háromszázhusz millió Lei.

Ázonnali kifizetés kasszában a juttatás van biztosítva

Minos nyereseményilleték, általában semmiféle levonás!

Az összes sorsjegyek fele nyerc!

A sorsjegyek ára:

egész 1200 Lei, fél 600 Lei, negyed 300 Lei

A szállítás előzetes befizetés nélkül történik, csak egy

kényelmes átutalási mód megjelölésével.

Fritz Dörge-Bank

Wion, I/o. Károlyi Str. 43-49.

A sorsjegyek eladásával és a nyeresemények kifizetésével a miniszter nem vállal felelősséget.

A sorsjegykészlet románságban apad. Románban csak

magyar nyelven lehet megvásárolni.

A húszéves 1931 május 18-án kezdődnek.

Önálló biztosító-intézetet létesítenek a temesvári háztulajdonosok

Védekezés a biztosító-kartell újabb árdrágitása ellen

Temesvárról jelentik: A temesvári Háztulajdonosok Egyesülete legutóbbi közgyűlésén a régi vezetőséget választották meg újra, majd Cioba Pompil dr. közölte, hogy szeptemberben, Romában nemzetközi háztulajdonos-kongresszus lesz, amelyre a romániai háztulajdonosok képviselőit őt hivatalos meg. A kongresszus célja az, hogy reális hitelt teremtsen a háztulajdonosok számára. Junker Mátyás dr., az egyesület másik ügyésze ismertette az új lakbérleti törvényt, majd Müller Mátyás háztulajdonos tette meg indítványát a Háztulajdonosok Egyesületének kebelében létesítendő, önálló biztosító intézetre vonatkozólag. Az érdekes indítványok az adott aktualitást — szegyezte le az előadó, — hogy a kartellbe tömörült biztosító intézetek az ingatlanok biztosítási díjait újra ötven százalékkal emelték.

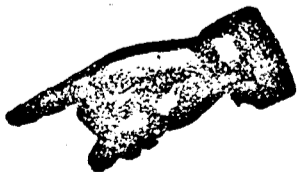
A Temesvári Háztulajdonosok Egyesülete az indítvány megvitatása után, egy akarral elhatározta, hogy annak megvalósítása érdekében felkéri az igazgatóságot, hogy terven részletes előterjesztést a legközelebbi közgyűlésre a gyakorlati megvalósítás módzataira nézve. A temesvári határozat minden esetre figyelmet érdemel az Aradi Háztulajdonosok Egyesülete részéről is, mert az ötlet praktikusnak és könnyen megvalósíthatónak látszik.

= Holtzer József aradi textil-cég kényszeregyezsége. Holtzer József aradi textil-cég kényszeregyezségi kérésében 1 millió 646.682 lej passzívával szemben, 1 millió 204.338 lej aktívát mutat ki. Főhitelezők: Schwarz & Glauben Bucuresti 198.082, Schauer Ignác Arad 120.000, Fibra S. A. Brassó 154.000, Schwartz J. Bucuresti 250.000 Reicher Emil és Jenő Arad 186.000, Nelschitz & Smilovici Iasi 80.000 lej követeléssel.

= Kényszeregyezséget kért az aradi „All Right”. Az „All Right” autóvállalat tulajdonosa, Benedek Imre, Arad, az aradi törvényeszen a kényszeregyezségi eljárás megindítását kérte. Hitelezőinek 60 százalékos kvótát ajánl.

= A Consum legújabb száma. A legfőbb gazdasági tanács rövidesen foglalkozik a falpar sérmeinek orvoslásával. Nyolcmilliárd lej előleget ajánl egy angol-amerikai pénzcsoport a szeszmonopóli bérlete ellenében. Előállatkvitvelünk az utóbbi hetekben jelentősen visszaesett. Ezenkívül a hét gazdasági eseményeiről számos cikket és hirt közöl a Consum legújabb száma. Kérjen mutatvány-számot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iubii Maniu

INGYEN KAPJA



6 hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. május 1-től számítjuk.

Dumping-benzint dobott az aradi piacra a bucaresti-i petroleum-kartell

Háboru tört ki a kartell és a kis finomítóüzemek között

Bucurestiből jelentik: A nagy petróleum-finomítók kartellszervezete, a *Distribuirea* ismét felvetette a termelési kvóta kérdését és a kisfinomítóknak összesen 15 százalékos kvótát ajánlott fel azzal, hogy a termelés csökkentése esetén ezt a kvótát sem garantálja. Az ajánlat szerint, a kisfinomítók eladásait teljesen becsütnék és a *Distribuirea* rezsijét 15 százalék erejéig viselnék.

Az ajánlatot a kisfinomítók elutasították és a *Distribuirea* most akciót indított a kisfinomítók ellen. A *Distribuirea* Aradra, Kolozsvárra, Temesvárra és Nagyváradra a benzint 7.50 lejért adja, jöllehet a benzin önköltséglé ára 9.90 lej. A *Distribuirea* dumpingpolitikája ellen a kisfinomítók nem tudnak védekezni és így előbb-utóbb kénytelenek lesznek elfogadni a *Distribuirea* által diktált feltételeket.

= Csódkérelmem az aradi Electron Rádióüzlet ellen. Az elmúlt hetekben a Siemens-Schuckert elektrotechnikai vállalat temesvári érdekképviselője beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez, amelyben a csőd megnyitását kérte az Electron Rádióüzlet tulajdonosa: Koch Zsigmond ellen. A csődbíróság ma délelőtt foglalkozott a kérelemmel és a törvényszék döntése kimondotta a csődöt. Az Electron rádióüzlet a volt Forray-uccában működött, a cég tulajdonosa azonban már az elmúlt ősszel átadta az üzlethelyiséget és a meglévő árukat a Weisz és Haász szállítócég-nél helyezte el letétbe. Az aradi csődbíróság dr. Kilyényi Zoltánt nevezte ki gondnoknak a csődtömeg élére, helyettese pedig dr. Kelemen Gábor aradi ügyvéd. A hitelezők bejelentésének határideje június elseje, a felszámolási tárgyalás június 8-án, a csődválasztmány pedig június 11-én fog összeülni.

ködött, a cég tulajdonosa azonban már az elmúlt ősszel átadta az üzlethelyiséget és a meglévő árukat a Weisz és Haász szállítócég-nél helyezte el letétbe. Az aradi csődbíróság dr. Kilyényi Zoltánt nevezte ki gondnoknak a csődtömeg élére, helyettese pedig dr. Kelemen Gábor aradi ügyvéd. A hitelezők bejelentésének határideje június elseje, a felszámolási tárgyalás június 8-án, a csődválasztmány pedig június 11-én fog összeülni.

A péksütemény luxuscikk az aradi kamara döntése szerint

Pár hónappal ezelőtt több feljelentés érkezett az aradi törvényszékhez egynehány aradi pék ellen, akik a feljelentések szerint a maximális áron felül árusították a süteményeket. Az aradi törvényszék, mielőtt az áruzsora törvény értelmében határozatot hozott volna ebben az ügyben, felkérte a kereskedelmi és iparkamarát, hogy terjessze elő szakvéleményét. Az aradi kereskedelmi és iparkamara ma délelőtt foglalkozott az ügygel. A bizottság úgy döntött, hogy a péksütemény luxuscikknek tekintendő és ezért nem eshetik maximális alá. A törvényszékhez beadott szakvélemény alapján a törvényszék az illető pékeket minden valószínűség szerint felmenti és a jövőben a péksüteményeket a város nem fogja maximálni.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITIUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézősködére válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL

ALKALMAZÁS.

SZOBALÉNY, elsőrangú, többéves bizonyítványokkal, előkelő uriházhoz kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

SZAKÁCSNÓ, fiatal, perfekt, éves bizonyítványokkal, elsőjére vagy azonnali átlást keres. Cím Pappné, Kálvin János-ucca 5. 1414

LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, közvetlen fürdőszobával, kiadó, v. Lujza-ucca 6., földszint jobbra. 1400

A VÁROS legforgalmasabb pontjában egymásbanyiló 2 szoba különbejárattal, lakásnak, orvosi rendelőnek vagy irodának, május elsejével kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1263

SZÉP nagy butorozott uccai szoba kiadó. Szántay-palota, I. emelet, ajtó 4. 1412

TELJESEN különbejárati szoba fürdőszobahasználattal, elsőrangú ellátással jutányos áron kapható v. Thököly-tér 7. 1415

HÁROMSZOBÁS fürdőszobás, kétszobás előszobás uccai lakások jutányosan kiadók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1348

KIADÓ elegánsan butorozott szoba, fürdőszobával, előszobával a város központjában. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1171

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

KÉTSZOBÁS, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

HÁROMSZOBÁS modern udvari lakás, iroda és üzlethelyiségek kiadók. Magyar, Str. Romanului. 1418

SZÉP két uccai szobás lakás május 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1416

VÉTELESELADAS.

ÖTCSALAD MŊH felszereléssel eladó. Str. Bucur 1. 1405

ELŐSZOBAFAL 700 lej, fekete szalon 1500 lej, restaurált intarziás szekrények 3500 lej drbja, székek 140 lej darabja, Biedermayer divány 1200 lej, antik éjjeli szekrény 400 lej, antik asztali lámpa 600 lej, intarziás tükör alá való asztal 450 lej, antik ágyak drbja 800 lej, ezüst evőeszközök, különböző dísz tárgyak, stóreok, festmények, zongorák, tükrök, vitrinek stb. eladók. SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

FÜSZERÜZLETBERENDEZÉS és női bicikli eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1409

4x3 szmirna szőnyeg és egy nagy falutukor eladó, volt Szt. István-u. 18. 1417

MÁCULATURA PAPIR 5 kilogramm csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-ucca 12. sz. ház eladó. Ertekezhetni ugyanott. 822

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FŐTÉREN a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÜLÖNFÉLÉK.

HETGYERMEKES, nagy nyomorban levő család kéri a nemesszívű embereket, hogy bármily adománnyal segítsenek rajtuk. Varsandán György, v. Mihály-ucca 1. 200

Utannon berendezett mőhelyemben ruhafestést, vegytisztítást legszébb kivitelű végzet Arad, Str. Troleseu (volt Teleki-ucca) 13.

Hoszpodár,

Sürgőncim: „Varfabric“ Arad. Telefon: 918.

Építészek, kereskedők!

Prima Lalasintli hófehér darabos mész legolcsóbb áron megrendelhető, prompt és későbbi szállításra.

Berzovai Mészgyár R.-T.
Arad, Bulev. Regele Ferdinand No. 6.

28 köbméter kiadóképesség garantálva 14 napra a leoltás után.

KAMEL-BUTOROK

Bucuresti, IV., Strada Romulus 58.

Saját új helyiségében a legelőnyösebb feltételek mellett elfogad raktárra eladásra szánt bármilyen finom kivitelű butort.

Kiadó, esetleg eladó ház

Évtizedek óta fennálló korcsmahelyiséggel, nagy lakással, udvarral pincével. Cím Löbl hírlapirodában.

Vatóni „Chaudoir“ mőködő vörösréz, erős koponyu Permetezőgép teljesen felszerelve 1000 lei.
Modern, erős, sárgaréz, 12 méteres spriccó gyümölcspermetező „Fructidor“ bambuszcsővel 3400 lei.
EDMUND MOLNAR
ARAD, Str. Alexandri 6. (v. Satacz-u.)

Tavaszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít

KNAPP modernül berendezett vállalkozata v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve. Kiváló étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!